

BaByliss **PRO**[®] *Artists*



TONDEUSE DE PRECISION HAUTE PERFORMANCE
HIGH PERFORMANCE TRIMMER

FXX3TBE (T175a)

FRANCAIS

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

adaptateur	CA82M
Vibrations	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

TONDEUSE DE PRECISION HAUTE PERFORMANCE FXX3TBE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Charger l'appareil pendant 4 heures, sans interruption, avant la première utilisation. La batterie rechargeable n'atteindra sa capacité maximale qu'après 3 cycles de charge/décharge.

Vérifier que l'appareil est éteint (« OFF »). Connecter la prise de charge de l'adaptateur à la tondeuse. Brancher l'adaptateur dans une prise de courant ; le témoin de charge s'allumera pour indiquer que la charge a commencé. Au bout de 4 heures la charge sera complète et quatre LED s'allumeront.

L'adaptateur peut chauffer légèrement pendant la charge ; cela est normal.

Durée de vie : afin d'optimiser la durée de vie de la batterie rechargeable, il est conseillé de

recharger l'appareil pendant 4 heures tous les 6 mois.

Vérifier que l'interrupteur est sur « OFF » lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

Utilisation sur secteur

Vérifier que l'appareil est éteint. Connecter le cordon directement à la tondeuse et brancher l'adaptateur secteur à une prise de courant.

TRES IMPORTANT

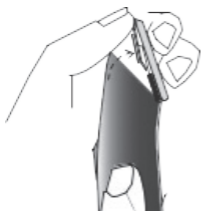
Il est essentiel de nettoyer et lubrifier les lames régulièrement afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Remplacement (retrait) des lames

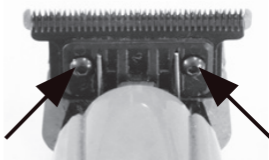
Vérifier que l'appareil est éteint (« OFF »). Retirer le jeu de lames en desserrant les deux vis de la lame. Une fois les vis desserrées, vous pourrez facilement retirer le jeu de lames. Installer le nouveau jeu de lames et en serrer les deux vis.





Comment aligner les lames (à zéro)

1. Eteindre l'appareil.
2. Desserrer les 2 vis de réglage à l'aide d'une petite clé Allen (voir l'illustration).



3. Une fois les 2 vis desserrées, vous pourrez déplacer la lame de coupe de haut en bas.
4. Mettre la lame de coupe à la position désirée et serrer les 2 vis. CONSEIL : POUR OBTENIR LES MEILLEURS RESULTATS, VEILLER A CE QUE LA LAME DE COUPE ET LA LAME FIXE SOIENT PARALLELES.
5. Allumer l'appareil et vérifier que les lames bougent correctement. MISE EN GARDE: VEILLER A CE QUE LA LAME DE COUPE NE DEPASSE PAS LA LAME FIXE ; CELA AUGMENTE LE RISQUE DE COUPER OU D'EGRATIGNER LA PEAU.

Entretien des lames

Lubrifier les lames avant et après chaque utilisation ; cela assurera une performance de coupe optimale. Tenir la tondeuse à l'envers, loin du corps et déposer quelques gouttes d'huile lubrifiante sur le devant et le côté de la lame mobile. Essuyer l'excédent à l'aide d'un linge doux et sec.

Ne pas tirer, tordre ou enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

Nettoyage des lames

Les lames de votre tondeuse ont été fabriquées avec précision, pour un usage spécifique, et demandent un entretien particulier et un nettoyage régulier afin de garantir un rendement maximal. Nettoyer les lames après chaque utilisation à l'aide de la brosse de nettoyage fournie ; Essuyer les guides de coupe à l'aide d'un linge propre, les remettre en place, puis ranger l'appareil pour protéger les lames.

Cet appareil est réservé à l'usage professionnel.

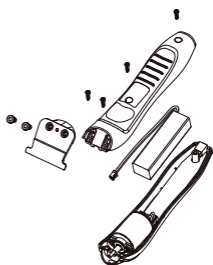
RECYCLAGE DE LA BATTERIE AU POLYMERE DE LITHIUM

Cet appareil contient une batterie au polymère de lithium. Pour protéger l'environnement, cette batterie doit être retirée et jetée de manière appropriée en fin de vie de l'appareil. Pour retirer la batterie :

1. Eteindre et débrancher l'appareil.
2. Décharger complètement la batterie avant de la retirer.
3. Retirer le jeu de lames en retirant les deux vis de la lame.
4. Retirer les 2 petites vis de fixation du boîtier situées sous la lame.
5. Retirer les 2 vis situées au dos de la partie inférieure du boîtier.

REMARQUE : une des vis se situe sous la plaque signalétique.

6. Une fois la lame et toutes les vis retirées, séparer la partie supérieure de la partie inférieure du boîtier.
7. Débrancher la batterie au polymère de lithium du circuit imprimé.
8. Pour protéger l'environnement, ne pas jeter la batterie avec les déchets ménagers. Pour plus de détails sur la récupération des matériaux et le traitement des déchets, veuillez contacter les services d'élimination des déchets dans votre région.

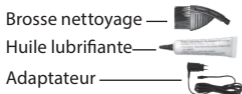


CET APPAREIL RENFERME UNE BATTERIE AU POLYMERE DE LITHIUM, A RECYCLER SELON LES NORMES EN VIGUEUR. NE PAS JETER AVEC LES ORDURES MENAGERES.



CARACTERISTIQUES

1. Moteur digital à couple élevé
2. Batterie au lithium d'une autonomie de 4 heures
3. Lame en T DLC/Titanium
4. Fonctionne avec ou sans fil
5. 4 indicateurs de niveau de charge



ENGLISH

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

Adaptor	CA82M
Vibrations	<2.5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

HIGH PERFORMANCE TRIMMER FXX3TBE

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Before using the trimmer for the first time, charge continuously for 4 hours. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.
2. Make sure the switch on the trimmer is in the OFF position. Connect the charging jack into the receptacle on the bottom of the trimmer. Plug the adapter into an electrical outlet. The charging indicator will light up blue to indicate that the charging has begun. Charging is complete after 4 hours and all 4 bars lit on the trimmer handle when finished.
3. The adapter may become warm while charging. This is normal.
4. Preserving the battery: to maintain the optimum capacity

of the rechargeable battery, the trimmer should be recharged for 4 hours approximately every 6 months.

5. Make sure the switch is in the OFF position when the trimmer is not operating.

VERY IMPORTANT: Blades must be cleaned and oiled on a regular basis for proper functioning. Failure to regularly clean and oil the blades will void the warranty.

FOR DIRECT PLUG-IN OPERATION

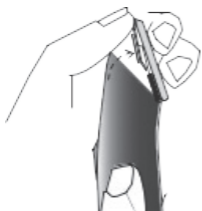
Make sure the trimmer is off. Connect charging jack into the receptacle at the end of the trimmer and plug the adapter into the power outlet.

USER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

REPLACEMENT (REMOVAL) OF THE BLADE SET

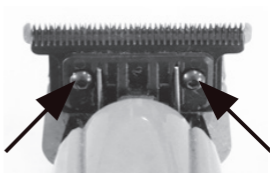
To remove the blade set from your trimmer, make sure the trimmer is in the OFF position. Remove the blade set by loosening the 2 blade screws. Once the screws are loose, you will be able to easily remove the blade set. Replace the blade set by placing into position and tightening the 2 screws





HOW TO ADJUST/ZERO GAP YOUR BLADE

1. Turn unit off.
2. Using a small Allen wrench loosen the 2 adjustment screws shown at right.



Maintenance of the blade

Always apply oil to the blades before and after use. This will ensure maximum cutting performance and proper maintenance. Hold the trimmer away from your body in a downward position and apply a drop of lubricating oil on the front and sides of the cutter blade. Wipe off excess oil with a soft, dry cloth. Do not pull, twist, or wrap the supply cord around the appliance.

BLADE CARE

Because the trimmer blades are precision-made for a very special use, they should always be handled with care and cleaned regularly to ensure maximum performance. Each time you finish using the trimmer, take the cleaning brush provided and brush away any loose hair that has collected in the blades. Use a clean cloth to dry the attachment, reattach and then store the trimmer to protect the blades until the next use.

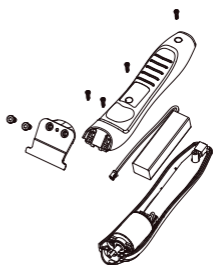
This product is for commercial use.

3. Once the 2 adjustment screws are loose, you will be able to move the cutting blade up and down.
4. Adjust the cutting blade to the desired position and tighten the 2 screws. TIP: FOR BEST RESULTS, MAKE SURE THE CUTTING BLADE AND STATIONARY BLADE ARE PARALLEL.
5. Turn the unit on and make sure the blade is moving properly. CAUTION: PLEASE BE SURE THAT THE CUTTING BLADE DOES NOT EXTEND PAST THE STATIONARY BLADE. THIS INCREASES THE POTENTIAL OF CUTTING/SCRATCHING THE SKIN.

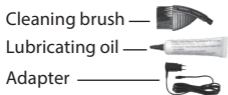
DISPOSAL OF LITHIUM-POLYMER BATTERY

This trimmer has a lithium polymer battery. To protect the environment, this battery should be removed and properly disposed of when the unit is no longer operating. To remove the battery block for disposal or recovery, follow these instructions:

1. Disconnect the trimmer from household outlet.
2. Discharge the battery pack completely before removing.
3. Remove the blade by removing the 2 blade screws.
4. Remove the 2 small screws attaching the housing together under the blade.
5. Remove the 2 screws in the back of the bottom housing. NOTE: one screw is located under the rating label.
6. Once the blade and all screws are removed, pull the top and bottom housing apart.
7. Unplug the lithium-polymer battery from the PCB.
8. To protect the environment, do not dispose of your battery with your ordinary household waste. For more details on recovery of material and waste-treatment facilities, please contact the waste disposal services in your region.



CONTAINS LITHIUM-POLYMER BATTERY. MUST BE COLLECTED, RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT DISPOSE OF IN THE MUNICIPAL WASTE.



FEATURES

1. High torque digital motor
2. Lithium polymer battery with 4-hour run time
3. DLC/Titanium blade
4. Cord/cordless
5. 4-stage LED

DEUTSCH

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Adapter	CA82M
Vibrationen	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
LpA (dB(A))	< 70

HOCHLEISTUNGSTRIMMER FXX3TBE

BETRIEBSANLEITUNG

1. Den Trimmer vor dem ersten Gebrauch 4 Stunden lang ununterbrochen aufladen. Die volle Akkuleistung wird erst nach 3 Lade-Entladezyklen erreicht.
2. Bitte den Betriebsschalter des Trimmers auf AUS stellen. Den Stecker des Netzteils mit dem Trimmer verbinden. Das Netzteil an den Netzstrom anschließen. Die Ladeanzeige leuchtet blau, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen hat. Der Ladevorgang ist nach 4 Stunden abgeschlossen, wenn alle 4 Balken am Trimmergriff leuchten.
3. Das Netzteil kann sich während des Ladevorgangs erwärmen. Das ist normal.
4. Akkulaufzeit: um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten,

sollte der Trimmer alle 6 Monate 4 Stunden lang aufgeladen werden.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, wenn der Trimmer nicht verwendet wird.

SEHR WICHTIG: Die Klingen müssen regelmäßig gereinigt und geölt werden, damit sie einwandfrei funktionieren. Werden die Klingen nicht regelmäßig gereinigt und geölt, erlischt die Garantie.

NETZBETRIEB

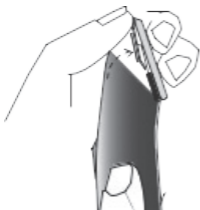
Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ausgeschaltet ist. Das Kabel mit dem Trimmer verbinden und das Netzteil an den Netzstrom anschließen.

HINWEISE ZUR WARTUNG

AUSWECHSELN (ENTFERNEN) DES KLINGENSETS

Um den Klingensatz aus dem Trimmer zu entfernen, vergewissern Sie sich zunächst, dass der Trimmer auf AUS steht. Den Klingensatz durch Lösen der beiden Klingenschrauben entfernen. Sobald die Schrauben gelöst sind, kann der Klingensatz leicht entfernt werden. Den neuen Klingensatz wieder einsetzen und die beiden Schrauben festziehen

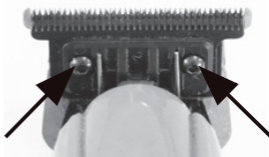




Dieses Produkt ist für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

EINSTELLEN/NULLSPALTREGELN DER KLINGE

1. Das Gerät ausschalten.
2. Mit einem kleinen Inbusschlüssel die beiden rechts angezeigten Einstellschrauben lösen.



3. Sobald die beiden Einstellschrauben gelöst sind, kann die Schneidklinge nach oben und unten bewegt werden.
4. Die Schneidklinge auf die gewünschte Position stellen und die beiden Schrauben wieder festziehen. TIPP: FÜR EIN OPTIMALES ERGEBNIS SOLLTEN SIE DARAUF ACHTEN, DASS DIE SCHNEIDKLINGE UND DIE FESTSTEHENDE KLINGE PARALLEL ZUEINANDER LIEGEN.
5. Das Gerät einschalten, um zu prüfen, ob sich die Klinge korrekt bewegt. ACHTUNG: BITTE VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE BEWEGLICHE SCHNEIDEKLINGE NICHT ÜBER DIE FESTSTEHENDE KLINGE HINAUSRAGT. DADURCH BESTÜNDE EINE ERHÖHTE GEFAHR VON KRATZERN/ SCHNITTVERLETZUNGEN DER HAUT.

Pflege der Klingen

Geben Sie vor und nach der Verwendung immer Öl auf die Klingen. Hierdurch werden optimale Schnittleistungen und Pflege gewährleistet. Den Trimmer von Ihrem Körper weg nach unten halten und je einen Tropfen Schmieröl vorne und seitlich auf die Klingen geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

Nicht am Netzkabel ziehen, und es nicht verdrehen oder um das Gerät wickeln.

PFLEGE DER KLINGEN

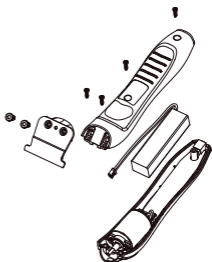
Die Klingen des Trimmers sind eine Präzisionsfertigung für eine spezifische Verwendung, sie sollten immer sorgfältig behandelt und regelmäßig gereinigt werden, um die volle Leistung zu gewährleisten. Nach jedem Betrieb des Trimmers mit der beiliegenden Bürste die Haarreste entfernen, die sich auf den Klingen angesammelt haben. Den Aufsatz mit einem sauberen Tuch abtrocknen, wieder befestigen und den Trimmer anschließend sicher lagern, um die Klingen bis zum nächsten Einsatz zu schützen.

ENTSORGEN DES LITHIUM-POLYMER-AKKUS

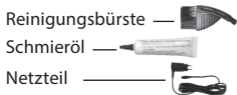
Dieser Trimmer verfügt über einen eingebauten Lithium-Polymer-Akku. Zum Schutz der Umwelt sollte dieser Akku entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden, wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird. Gehen Sie wie folgt vor, um den Batterieblock zur Entsorgung oder Wiederaufbereitung zu entfernen:

1. Den Trimmer vom Netzstrom trennen.
2. Den Akku vor dem Entfernen vollständig entladen.
3. Die Klinge durch Lösen der beiden Klingenschrauben entfernen.
4. Die beiden kleinen Schrauben entfernen, mit denen das Gehäuse unter der Klinge befestigt ist.
5. Die beiden Schrauben auf der Rückseite des unteren Gehäuseteils entfernen. HINWEIS: Eine Schraube befindet sich unter dem Typenschild.
6. Sobald die Klinge und alle Schrauben entfernt sind, den oberen und den unteren Gehäuseteil auseinanderziehen.
7. Den Lithium-Polymer-Akku von der Platine abziehen.
8. Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie Ihre Akkus/Batterien nicht mit dem Hausmüll. Nähere Informationen zur Rückgewinnung von Materialien und zu

Abfallverwertungsanlagen erhalten Sie bei den Abfallentsorgungsdiensten in Ihrer Region.



ENTHÄLT EINEN LITHIUM-POLYMER-AKKU. MUSS ZU EINER SAMMELSTELLE GEBRACHT, RECYCLET ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN. NICHT MIT DEM HAUSMÜLL ENTSORGEN.



EIGENSCHAFTEN

1. Digitalmotor mit hoher Drehzahl
2. Lithium-Polymer-Akku mit 4 Stunden Laufzeit
3. DLC/Titan-Klinge
4. Netz-/Akkubetrieb
5. 4-stufige LED

NEDERLANDS

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies.

Adapter	CA82M
Trillingen	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

KRACHTIGE TRIMMER FXX3TBE

GEbruikSAANWIJZING

1. Laad de trimmer vóór het eerste gebruik eerst 4 uur lang onafgebroken op. Het vermogen van de oplaadbare batterij is optimaal na 3 keer volledig opladen en ontladen.
2. Zorg dat de schakelaar van de trimmer in de uit-stand staat. Steek het plugje onder in de trimmer. Sluit de adapter aan op een stopcontact. Het oplaadlampje zal blauw oplichten om aan te geven dat de batterijen worden opgeladen. De trimmer is opgeladen na 4 uur, als alle 4 de lichtbalkjes op het handvat van de trimmer oplichten.
3. De adapter kan warm worden tijdens het opladen. Dit is normaal.
4. Behoud van de accu: om de optimale capaciteit van de oplaadbare batterijen te

behouden dient de trimmer elke 6 maanden 4 uur lang te worden opgeladen.

5. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer de trimmer niet gebruikt wordt.

ZEER BELANGRIJK: De messen moeten regelmatig worden gereinigd en geolied om goed te kunnen blijven werken. Bij het niet regelmatig schoonmaken en smeren van de messen, vervalt de garantie.

GEbruik OP HET LICHTNET

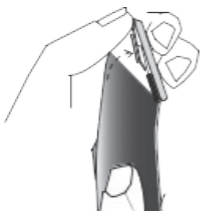
Zorg dat de trimmer uit staat. Steek het plugje onder in de trimmer en steek de stekker van de adapter in het stopcontact.

HET ONDERHOUD

HET VERVANGEN (VERWIJDEREN) VAN DE MESSESET

Om de messenset van uw trimmer te verwijderen, dient de trimmer in de uit-stand te staan. Verwijder de messenset door de 2 schroeven los te draaien. Zodra de 2 schroeven los zijn, kunt u de messenset makkelijk verwijderen. Vervang hem en zet de nieuwe set vast door de 2 schroeven aan te draaien.





Onderhoud van het mes

Breng voor en na gebruik altijd olie aan op de messen. Dit garandeert maximale trimprestaties en het juiste onderhoud. Houd de trimmer van u af, met de scheerkop naar beneden en breng een druppel smeerolie aan op de voorkant en aan de zijkanten van het bewegende mes. Veeg overtollige olie weg met een zachte, droge doek.

Trek niet aan het snoer zelf, tordeer het niet en wikkel het niet om het apparaat.

VERZORGING VAN HET MES

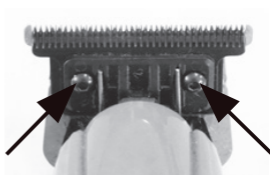
Omdat de messen van de trimmer heel nauwkeurig voor heel specifiek gebruik zijn gemaakt, moeten ze altijd voorzichtig worden behandeld en regelmatig schoongemaakt worden om de optimale prestaties te behouden. Gebruik elke keer nadat u de trimmer hebt gebruikt het meegeleverde schoonmaakborsteltje en borstel alle losse haartjes weg die zich hebben opgehoopt in de messen. Gebruik een schoon doekje om het opzetstuk te drogen, plaats het

weer terug en berg de trimmer op om de messen te beschermen tot het volgende gebruik.

Dit product is voor commercieel gebruik.

HET MES AANPASSEN / ZERO GAP-INSTELLING

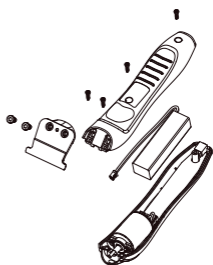
1. Zet het apparaat uit.
2. Draai met een kleine inbusleutel de 2 stelschroeven los die rechts worden weergegeven.



3. Zodra de 2 stelschroeven los zijn, kunt u het mes omhoog en omlaag bewegen.
4. Stel het mes in op de gewenste stand en draai de 2 schroeven vast. TIP: VOOR HET BESTE RESULTAAT DIENEN HET BEWEGENDE MES EN HET VASTE MES PARALLEL TE LIGGEN.
5. Zet het apparaat aan en controleer of het mes goed beweegt. WAARSCHUWING: ZORG DAT HET BEWEGENDE MES NIET UITSTEekt OVER HET VASTE MES. DIT VERGROOT NAMELIJK DE KANS OP VERWONDINGEN VAN DE HUID.

HET AFVOEREN VAN DE LITHIUM-POLYMEERBATTERIJ

Deze trimmer bevat een lithium-polymeerbatterij. Om het milieu te beschermen, moet deze batterij worden verwijderd en op de juiste wijze worden afgevoerd wanneer het apparaat niet meer werkt. Volg onderstaande instructies om het batterijblok te verwijderen zodat hij kan worden afgevoerd of gerecycled:



1. Haal de stekker van de trimmer uit het stopcontact.
2. Zorg dat de accu helemaal leeg is voordat u hem verwijdert.
3. Verwijder het mes door de 2 schroeven van het mes los te draaien.
4. Verwijder de 2 kleine schroeven die de behuizing bij elkaar houden onder het mes.
5. Verwijder de 2 schroeven aan de achterkant van de onderste behuizing. LET OP: Eén schroef bevindt zich onder het classificatielabel.
6. Als het mes en alle schroeven eenmaal zijn verwijderd, trekt u de bovenste en onderste behuizing uit elkaar.
7. Haal de lithium-polymeerbatterij los van de printplaat.
8. Gooi de batterij niet met uw gewone, huishoudelijke afval weg, om het milieu niet te belasten. Voor meer informatie over hergebruik van materiaal en afvalverwerking, kunt u contact opnemen met de afvalverwerkingsdienst in uw regio.

BEVAT EEN OPLAADBARE LITHIUM-POLYMEERBATTERIJ. DEZE MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD, GERECYCLED OF INGELEVERD. GOOI HEM NIET BIJ HET GEWONE HUISVUIL.



Schoonmaakborsteltje



Smeerolie



Adapter



EIGENSCHAPPEN

1. Digitale motor met hoog koppel
2. Lithium-polymeerbatterij met een gebruiksduur van 4 uur
3. DLC / Titanium mes
4. Met en zonder snoer te gebruiken
5. 4-traps LED

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

Adattatore	CA82M
Vibrazioni	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

RASOIO DI PRECISIONE AD ALTE PRESTAZIONI FXX3TBE

ISTRUZIONI PER L'USO

Caricare l'apparecchio per 4 ore di fila prima del primo utilizzo. La batteria ricaricabile raggiunge la massima capacità solo dopo 3 cicli di caricamento/scaricamento.

Controllare che l'apparecchio sia spento ("OFF"). Collegare lo spinotto di carica dell'adattatore al rasoio. Attaccare l'adattatore a una presa elettrica. La spia luminosa di carica si accende, indicando l'inizio del caricamento. Dopo 4 ore, a carica completata, si accendono 4 luci LED.

È possibile che l'adattatore si scaldi leggermente durante il caricamento; la cosa è normale.

Durata: per ottimizzare la durata della batteria ricaricabile, si consiglia di ricaricare l'apparecchio per 4 ore ogni 6 mesi.

Controllare che l'interruttore sia su "OFF" quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Utilizzo con attacco alla rete elettrica

Controllare che l'apparecchio sia spento. Collegare il cavo direttamente al rasoio e attaccare l'adattatore a una presa elettrica.

MOLTO IMPORTANTE

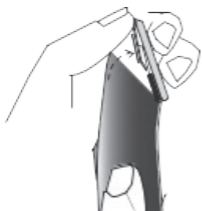
È fondamentale pulire e lubrificare le lame regolarmente per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni annulla la garanzia.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Sostituzione (estrazione) delle lame

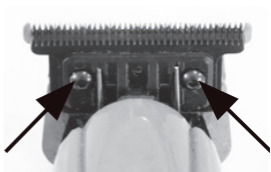
Controllare che l'apparecchio sia spento ("OFF"). Togliere il blocco lame svitando le due viti della lama. Una volta tolte le viti, è possibile togliere facilmente il blocco lame. Inserire il nuovo blocco lame e riavvitare le due viti.





COME ALLINEARE LE LAME (A ZERO)

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Stringere le 2 viti con una piccola chiave a brugola (cfr. illustrazione).



MANUTENZIONE DELLE LAME

Lubrificare le lame prima e dopo ogni utilizzo, al fine di garantire sempre la massima efficienza di taglio. Tenere il rasoio capovolto, distante dal corpo; versare alcune gocce di olio lubrificante sulla parte anteriore della lama mobile. Asciugare l'olio in eccesso con un panno pulito e asciutto.

Non tirare, attorcigliare o avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

PULIZIA DELLE LAME

Le lame del rasoio sono state fabbricate con precisione, per un utilizzo specifico, e richiedono una manutenzione particolare e una pulizia regolare per assicurarne la massima efficienza. Pulire le lame dopo ogni utilizzo, usando l'apposita spazzolina fornita in dotazione. Asciugare la guida di taglio con un panno pulito. Reinserrire le lame, quindi riporre l'apparecchio per proteggerle fino al successivo utilizzo.

3. Una volta svitare le 2 viti, è possibile spostare la lama di taglio dall'alto in basso.

4. Mettere la lama di taglio nella posizione desiderata, quindi stringere le 2 viti. **CONSIGLIO: PER OTTENERE RISULTATI OTTIMALI, CONTROLLARE CHE LA LAMA DI TAGLIO E LA LAMA FISSA SIANO PARALLELE.**

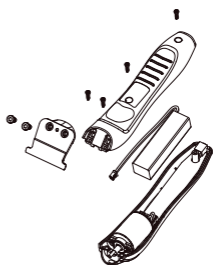
5. Accendere l'apparecchio e controllare che le lame si muovano correttamente. **ATTENZIONE: CONTROLLARE CHE LA LAMA DI TAGLIO NON SUPERI LA LAMA FISSA; CIÒ AUMENTA IL RISCHI DI TAGLI E GRAFFI ALLA PELLE.**

Questo apparecchio è destinato a un utilizzo professionale.

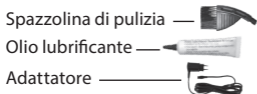
RICICLAGGIO DELLA BATTERIE AI POLIMERI DI LITIO

Questo apparecchio contiene una batteria ai polimeri di litio. Per la tutela dell'ambiente, questa batteria deve essere smaltita in maniera corretta alla fine della vita dell'apparecchio. Per togliere la batteria:

1. Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente.
2. Scaricare completamente la batteria prima di toglierla.
3. Togliere il blocco lame estraendo le due viti dalla lama.
4. Togliere le 2 piccole viti di fissaggio dalla struttura, situate sotto la lama.
5. Togliere le 2 viti situate sul retro della parte inferiore della struttura. **NOTA:** una delle viti si trova sotto la placca segnaletica.
6. Dopo aver tolto la lama e tutte le viti, separare la parte superiore dalla parte inferiore della struttura.
7. Staccare la batteria ai polimeri di litio dal circuito stampato.
8. Per la tutela dell'ambiente, non gettare la batteria nei rifiuti domestici. Per maggiori informazioni sul recupero dei materiali e lo smaltimento dei rifiuti, contattare i servizi di nettezza urbana del proprio comune.



QUESTO APPARECCHIO RACCHIUDE UNA BATTERIA AI POLIMERI DI LITIO, DA RICICLARE SECONDO LE NORME VIGENTI NON GETTARE NEI RIFIUTI DOMESTICI.



CARATTERISTICHE

1. Motore digitale a coppia elevata
2. Batteria al litio. Autonomia di 4 ore
3. Lama a T DLC/Titanio
4. Funziona con o senza attacco alla rete elettrica
5. 4 spie luminose per il livello di carica

ESPAÑOL

Lea atentamente las consignas de seguridad antes de utilizar este aparato.

Adaptador	CA82M
Vibraciones	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

RECORTADORA DE ALTAS PRESTACIONES FXX3TBE

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Antes de usar la recortadora por primera vez, cárguela durante 4 horas de forma continuada. La capacidad máxima de la batería solo se alcanzará después de 3 ciclos de carga y descarga.
2. Compruebe que el interruptor de la recortadora está en la posición OFF. Conecte el enchufe de carga en la parte inferior de la recortadora. Conecte el adaptador a una toma de corriente. El indicador de carga se encenderá en azul cuando comience la carga. La carga estará completa después de 4 horas y las 4 barras luminosas de la recortadora se encenderán para indicarlo.
3. El adaptador puede calentarse durante la carga. Es normal.

4. Para mantener la capacidad óptima de la batería recargable, aproximadamente cada 6 meses debe descargar completamente la recortadora y volver a cargarla durante unas 4 horas.
5. Compruebe que el interruptor está en la posición OFF cuando no esté usando la recortadora.

MUY IMPORTANTE: Las cuchillas deben limpiarse y engrasarse con regularidad para que funcionen correctamente. Si no las limpia y engrasa con regularidad, se anulará la garantía.

USO DEL APARATO ENCHUFADO A LA RED

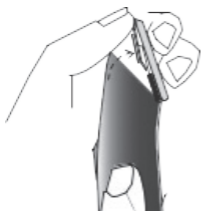
Compruebe que la recortadora está apagada. Conecte el cable del adaptador a la parte inferior de la recortadora y enchufe el adaptador a la toma de corriente.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

SUSTITUCIÓN (RETIRADA) DEL JUEGO DE CUCHILLAS

retirar fácilmente el juego de cuchillas. Vuelva a colocar el juego de cuchillas en su posición y apriete los 2 tornillos.





MANTENIMIENTO DE LA CUCHILLA

Aplique siempre lubricante a las cuchillas antes y después de su uso. De esta forma obtendrá un máximo rendimiento de corte y un mantenimiento adecuado. Mantenga la recortadora lejos de usted cabeza abajo y aplique una gota de aceite lubricante en la parte delantera y en los laterales de la cuchilla. Limpie el exceso de lubricante con un paño suave y seco.

No estire, retuerza o enrolle el cable alrededor del cuerpo del aparato.

CUIDADO DE LAS CUCHILLAS

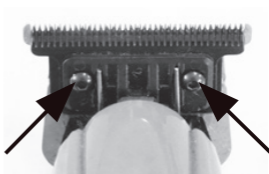
Dado que las cuchillas de la recortadora están fabricadas con precisión para un uso muy específico, deben manipularse siempre con cuidado y limpiarse con regularidad para garantizar el máximo rendimiento. Cada vez que termine de utilizar la recortadora, tome el cepillo de limpieza suministrado y elimine los restos de cabello que se hayan acumulado en las cuchillas. Utilice un trapo limpio para secar el accesorio, vuelva a colocarlo y guarde la recortadora

para proteger las cuchillas hasta el próximo uso.

Este producto es para uso comercial.

COMO AJUSTAR AL CERO LA CUCHILLA

1. Apague la unidad
2. Con una llave Allen pequeña, afloje los 2 tornillos de ajuste que se muestran a la derecha.

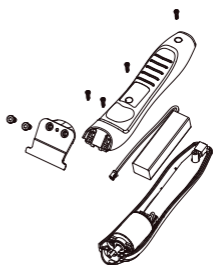


3. Una vez aflojados los 2 tornillos de ajuste, podrá desplazar la cuchilla móvil hacia arriba o hacia abajo.
4. Ajuste la cuchilla a la posición deseada y apriete los 2 tornillos. Consejo: PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS, COMPRUEBE QUE LA CUCHILLA FIJA Y LA MÓVIL ESTÁN PARALELAS.
5. Encienda la unidad y compruebe que la cuchilla se mueve correctamente. PRECAUCIÓN: COMPRUEBE QUE LA CUCHILLA MÓVIL NO SOBRESALE DE LA CUCHILLA FIJA. DE SER ASÍ, HAY MÁS POSIBILIDADES DE CORTAR O ARAÑAR LA PIEL.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA DE POLÍMERO DE LITIO

Esta recortadora incluye una batería de polímero de litio. Para proteger el medio ambiente, debe retirar la batería y deshacerse de ella de forma adecuada cuando la unidad ya no esté operativa. Para retirar la batería, y así poderla eliminar o reciclar, siga estas instrucciones:

1. Desconecte la recortadora de la corriente eléctrica.
2. Descargue completamente la batería antes de retirarla.
3. Retire la cuchilla aflojando los 2 tornillos.
4. Retire los 2 tornillos pequeños que cierran la carcasa, debajo de la cuchilla.
5. Retire los 2 tornillos de la parte inferior de la carcasa. NOTA: uno de los tornillos está debajo de la etiqueta.
6. Una vez retirada la cuchilla y todos los tornillos, separe la parte superior e inferior de la carcasa.
7. Desconecte la batería de polímero de litio de la placa del circuito impreso.
8. Para proteger el medio ambiente, no se deshaga de la batería con la basura doméstica. Para más detalles sobre la recuperación del material y las instalaciones de tratamiento de residuos, puede ponerse en contacto con los servicios de tratamiento de residuos de su zona.

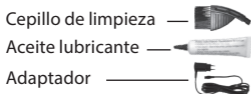


CONTIENE UNA BATERÍA DE POLÍMERO DE LITIO DEBE SER RECOGIDA, RECICLADA O ELIMINADA ADECUADAMENTE. NO SE DESHAGA DE ELLA CON LA BASURA DOMÉSTICA.



CARACTERÍSTICAS

1. Motor digital de par elevado
2. Batería de polímero de litio con una autonomía de 4 horas
3. Cuchilla de DLC/Titanio
4. Con o sin cable
5. LED de 4 niveles



PORTUGUÊS

Confirme que o interruptor está desligado (posição OFF) quando não utilizar o aparelho.

UTILIZAÇÃO NA REDE ELÉCTRICA

Confirme que o aparelho está apagado. Ligue o cabo de alimentação directamente ao aparelho e o transformador a uma tomada de corrente.

MUITO IMPORTANTE

É essencial limpar e lubrificar as lâminas com regularidade para garantir o bom funcionamento do aparelho. O incumprimento destas instruções invalida a garantia.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

SUBSTITUIÇÃO (EXTRACÇÃO) DAS LÂMINAS

Confirme que o interruptor do aparelho está desligado (posição OFF). Remova o conjunto das lâminas desatarraxando os dois parafusos. Uma vez desatarraxados os parafusos, poderá facilmente extrair o conjunto das lâminas. Instale o novo conjunto das lâminas e atarraxe os dois parafusos.



Leia atentamente os conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho.

Adaptador	CA82M
Vibrações	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

APARADOR DE PRECISÃO DE ALTO RENDIMENTO FXX3TBE

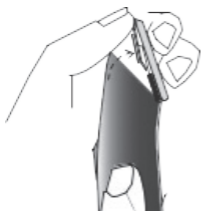
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, deve ser carregado durante 4 horas seguidas. A bateria recarregável só atinge a sua capacidade máxima após 3 ciclos completos de carga e descarga.

Confirme que o interruptor do aparador está desligado (posição OFF). Ligue a ficha do transformador ao aparelho e este a uma tomada de corrente. A luz piloto de carga acende-se para indicar que o carregamento começou. A carga estará concluída ao fim de 4 horas e acedem-se as 4 luzes LED.

O transformador pode aquecer durante a carga, isto é normal.

Vida útil: a fim de maximizar a vida útil da bateria recarregável, recomenda-se carregar o aparelho durante 4 horas de 6 em 6 meses.



MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS

Lubrifique as lâminas antes e após cada utilização, isto assegurará um poder de corte óptimo. Segure no aparador ao contrário, afastado de si e deposite algumas gotas de óleo lubrificante na parte anterior e lateral da lâmina móvel. Absorva o excesso de óleo com um pano macio e seco.

Não puxe, não torça nem enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.

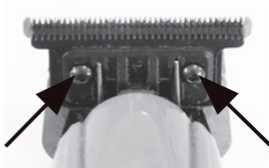
LIMPEZA DAS LÂMINAS

As lâminas do aparador foram fabricadas com todo o rigor, para uma utilização concreta e requerem uma manutenção específica e uma limpeza regular a fim de garantir o máximo rendimento. Limpe as lâminas após cada utilização com a escova de limpeza fornecida. Limpe os guias de corte com um pano limpo, volte a colocá-los no lugar e, depois, guarde o aparelho para proteger as lâminas.

Este aparelho destina-se a uso profissional.

AJUSTE DAS LÂMINAS (A ZERO)

1. Apague o aparelho.
2. Desatarraxe os 2 parafusos de regulação com a ajuda de uma chave hexagonal (ver a figura).

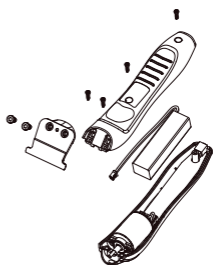


3. Uma vez desatarraxados os 2 parafusos, poderá mover a lâmina de corte para cima e para baixo.
4. Coloque a lâmina de corte na posição pretendida e atarraxe os 2 parafusos. **CONSELHO: PARA OBTER OS MELHORES RESULTADOS, CONFIRME QUE A LÂMINA MÓVEL E A LÂMINA FIXA ESTÃO PARALELAS.**
5. Ligue o aparelho e confirme que as lâminas se movem correctamente. **ATENÇÃO: CONFIRME QUE A LÂMINA MÓVEL NÃO ULTRAPASSA A LÂMINA FIXA, ISTO AUMENTA O RISCO DE CORTAR OU ARRANHAR A PELE.**

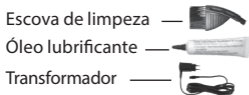
RECICLAGEM DA BATERIA DE POLÍMERO DE LÍTIO

Este aparelho possui uma bateria de polímero de lítio. Para proteger o ambiente, esta bateria deve ser retirada e eliminada adequadamente quando o aparelho deixar de funcionar. Para retirar a bateria:

1. Apague e desligue o aparelho da tomada.
2. Deixe a bateria descarregar completamente antes de a retirar.
3. Retire o conjunto das lâminas desatarraxando os dois parafusos da lâmina.
4. Desatarraxe os 2 parafusos pequenos situados por baixo da lâmina que prendem o corpo.
5. Desatarraxe os 2 parafusos situados atrás da parte inferior do corpo. NOTA: Um dos parafusos situa-se por baixo da ficha informativa.
6. Uma vez retirados a lâmina e todos os parafusos, separe a parte superior da parte inferior do corpo.
7. Separe a bateria de polímero de lítio do circuito impresso.
8. Para proteger o ambiente, não deposite a bateria no lixo doméstico. Para mais informações sobre a reciclagem de materiais e as estações de tratamento de resíduos, contacte os serviços de saneamento básico da sua região.



ESTE APARELHO CONTÉM UMA BATERIA DE POLÍMERO DE LÍTIO QUE DEVE SER RECICLADA NO RESPEITO DAS NORMAS EM VIGOR. NÃO DEITE NO LIXO DOMÉSTICO.



CARACTERÍSTICAS

1. Motor digital de binário elevado
2. Bateria de polímero de lítio com 4 horas de autonomia
3. Lâmina DLC/Titânio em T
4. Funcionamento com ou sem fio
5. 4 indicadores de nível de carga

DANSK

Læs sikkerhedsanvisningerne nøje igennem, inden du bruger apparatet.

Adapter	CA82M
Vibrationer	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

HØJEFFEKTIV TRIMMER FXX3TBE

BRUGSANVISNING

1. Inden trimmeren bruges første gang, skal den oplades uafbrudt i 4 timer. Den maksimale batterikapacitet opnås først efter 3 opladnings- og afladningscykluser.
2. Sørg for, at trimmerens afbryder er i OFF-position. Sæt ladestikket i stikket under trimmerens bund. Sæt adapteren i en stikkontakt. Ladeindikatoren lyser blå for at angive, at opladningen er i gang. Opladningen er fuldført efter 4 timer. Alle 4 streger lyser på trimmeren, når den er færdig.
3. Adapteren kan blive varm under opladningen. Det er normalt.
4. Beskyttelse af batteriet: For at opretholde den optimale kapacitet for det genopladelige batteri bør trimmeren oplades i 4 timer ca. en gang hvert halve år.

5. Afbryderen skal være i OFF-position, når trimmeren ikke er i brug.

MEGET VIGTIGT: Knivene skal renses og smøres regelmæssigt for at fungere korrekt. Hvis knivene ikke renses og smøres regelmæssigt, bortfalder garantien.

BRUG AF APPARATET MED LEDNING

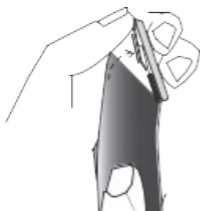
Sørg for, at trimmeren er slukket. Sæt ladestikket i stikket for enden af trimmeren, og sæt adapteren i en stikkontakt.

BRUGERVEDLIGEHOELSE

UDSKIFTNING (AFMONTERING) AF KNIVSÆTTET

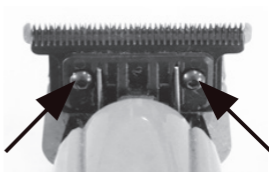
Inden knivsættet afmonteres fra trimmeren, skal du sikre, at trimmeren er i OFF-position. Afmonter knivsættet ved at løsne knivens 2 skruer. Når skruerne er løsnet, kan du nemt fjerne knivsættet. Monter det nye knivsæt ved at sætte det på plads og spænde de 2 skruer.





JUSTERING AF KNIVEN/ INDSTILLING TIL 0 MM

1. Sluk for apparatet.
2. Løsn de 2 justerings skruer, som er vist til højre, med en lille unbrakonøgle.



3. Når de 2 justerings skruer er løsnet, kan skærekniven bevæges op og ned.
4. Juster skærekniven til den ønskede position, og spænd de 2 skruer. TIP: DET BEDSTE RESULTAT OPNÅS, NÅR SKÆREKNIVEN OG DEN FASTE KNIV ER PARALLELLE.
5. Tænd for apparatet, og kontroller, at kniven bevæger sig korrekt. FORSIGTIG: KONTROLLER, AT SKÆREKNIVEN IKKE RAGER LÆNGERE UD END DEN FASTE KNIV. ELLERS ØGES RISIKOEN FOR, AT DU SKÆRER DIG ELLER SKRABER HUDEN.

VEDLIGEHOLDELSE AF KNIVENE

Smør altid knivene med olie før og efter brug. Herved sikres maksimal skæreevne og korrekt vedligeholdelse. Hold trimmeren med fronten vendt væk fra dig selv og bunden i vejret, og påfør en dråbe smøreolie på skæreknivens front og sider. Tør overskydende olie væk med en blød, tør klud.

Undgå at trække i elledningen, sno den eller vikle den omkring apparatet.

PLEJE AF KNIVENE

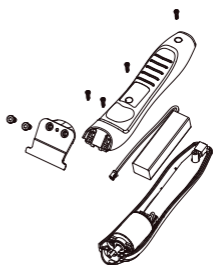
Trimmerens knive er præcisionsfremstillet til en meget specifik brug og skal derfor altid håndteres forsigtigt og renses regelmæssigt for at sikre, at produktet fungerer optimalt. Hver gang du er færdig med at bruge trimmeren, skal eventuelle løse hår, der har ophobet sig mellem knivene, fjernes med rensbørsten. Tør trimmerens hoved af med en ren klud, monter det igen, og opbevar trimmeren, så knivene er beskyttet indtil næste brug.

Dette produkt er til kommerciel brug.

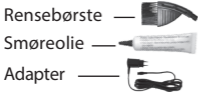
BORTSKAFFELSE AF LITIUMPOLYMERBATTERIET

Denne trimmer indeholder et litiumpolymerbatteri. For at beskytte miljøet skal dette batteri fjernes og bortskaffes korrekt, når produktet ikke længere er funktionelt. Sådan afmonteres batteriet med henblik på bortskaffelse eller nyttiggørelse:

1. Træk trimmerens stik ud af stikkontakten.
2. Aflad batteripakken helt, inden den tages ud.
3. Afmonter kniven ved at fjerne knivens 2 skruer.
4. Fjern de 2 små skruer, der holder kabinettet sammen under kniven.
5. Fjern de 2 skruer bag på den nederste del af kabinettet. BEMÆRK: Den ene skrue sidder under energimærket.
6. Når du har fjernet kniven og alle skruerne, skal du trække den øverste og nederste del af kabinettet fra hinanden.
7. Kobl litiumpolymerbatteriet fra printpladen.
8. Pas på miljøet – bortskaf ikke batteriet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Kontakt din kommunes renovationservice for at få mere at vide om nyttiggørelse af materialer og faciliteter til affaldsbehandling.



INDEHOLDER ET LITIUMIONBATTERI. SKAL INDSAMLES, AFFALDSSORTERES ELLER BORTSKAFFES KORREKT. MÅ IKKE BORTSKAFFES SOM KOMMUNALT RESTAFFALD.



EGENSKABER

1. Digital motor med højt moment
2. Litiumpolymerbatteri med 4 timers driftstid
3. Kniv af DLC/titanium
4. Med/uden ledning
5. LED-indikator med 4 niveauer

SVENSKA

Läs säkerhetsföreskrifterna noga innan du använder apparaten.

Adapter	CA82M
Vibrationer	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

HÖGEFFEKTIV TRIMMER FXX3TBE

BRUKSANVISNINGAR

1. Ladda trimmern i fyra timmar utan avbrott innan du använder den för första gången. Batteriets maxkapacitet uppnås först efter tre laddnings- och urladdningscykler.
2. Se till att PÅ/AV-knappen på trimmern står i AV-läge. Anslut laddningskontakten till uttaget på trimmerns undersida. Anslut adaptern till ett nätuttag. Laddningslampan lyser med blått sken för att visa att laddningen har påbörjats. Trimmern är fulladdad efter fyra timmar då alla fyra fält på trimmerns handtag lyser.
3. Adaptern kan bli varm under laddning. Detta är normalt.
4. Spara batteri: För att det laddningsbara batteriets kapacitet ska förbli optimal bör trimmern laddas i fyra timmar

ungefär var sjätte månad.

5. Se till att PÅ/AV-knappen på trimmern står i "AV"-läge när trimmern inte används.

MYCKET VIKTIGT: Bladen måste rengöras och oljas in regelbundet för att apparaten ska fungera korrekt. Om du inte rengör och oljar in bladen regelbundet ogiltigförklaras garantin.

ANVÄNDNING MED NÄTANSLUTNING

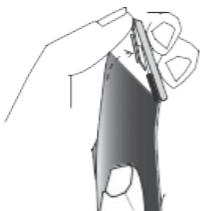
Se till att trimmern är avstängd. Anslut laddningskontakten till uttaget på trimmerns undersida och anslut adaptern till ett nätuttag.

ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDARUNDERHÅLL

BYTE (BORTTAGNING) AV BLADEN

När du vill ta loss bladen från trimmern ska du först kontrollera att trimmern är i AV-läge. Ta av bladen genom att lossa på de två bladskruvarna. När skruvarna har lossats kan du enkelt ta av bladen. Sätt tillbaka bladen genom att placera dem i rätt läge och dra åt de båda skruvarna.





UNDERHÅLL AV BLADEN

Smörj alltid bladen med olja före och efter användning. Det säkerställer optimal funktion och korrekt underhåll. Håll trimmern nedåt och riktad bort från dig, och stryk en droppe smörjolja på skärbladets främre del och sidor. Torka av överflödiga olja med en mjuk, torr trasa.

Det är viktigt att inte dra, vira eller linda strömförsörjningskabeln runt apparaten.

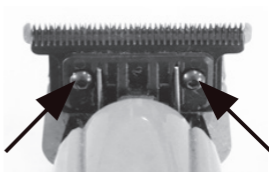
SKÖTSEL AV BLADEN

Eftersom trimmerns blad är precisionstillverkade för ett mycket specifikt användningsområde ska de alltid hanteras varsamt och rengöras regelbundet för optimal funktion. Varje gång du är klar med trimmern ska du borsta bort eventuella lösa hårstrån som har samlats på bladen med den medföljande borsten. Torka av trimmerhuvudet med en ren trasa, sätt tillbaka det och förvara sedan trimmern på en plats där bladen skyddas fram till nästa användningstillfälle.

Den här produkten är avsedd för kommersiellt bruk.

SÅ JUSTERAR DU BLADET TILL RÄTT POSITION

1. Stäng av apparaten.
2. Använd en liten insexnyckel och lossa de två justeringsskruvarna enligt bilden till höger.

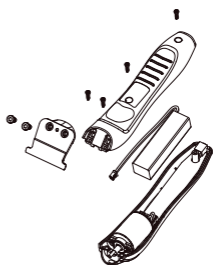


3. När de två justeringsskruvarna har lossats kan du flytta skärbladet uppåt och nedåt.
4. Justera skärbladet till önskat läge och dra åt de båda skruvarna. TIPS: FÖR BÄSTA RESULTAT SKA SKÄRBLADET OCH DET FASTA BLADET VARA PARALLELLA.
5. Slå på apparaten och se till att bladet rör sig på rätt sätt. FÖRSIKTIGHETSANVISNING: SE TILL ATT SKÄRBLADET INTE STICKER UT LÄNGRE ÄN DET FASTA BLADET. DETTA ÖKAR RISKEN FÖR SKÄRSÅR/RIVSÅR PÅ HUDEN.

BORTSKAFFNING AV LITIUMPOLYMERBATTERIET


Trimmern drivs av ett litiumpolymerbatteri. Av hänsyn till miljön ska batteriet tas ut och bortskaffas på lämpligt sätt när enheten inte längre fungerar. Gör så här för att ta ut batteriet för bortskaffning eller återvinning:

1. Koppla bort trimmern från nätuttaget.
2. Ladda ur batteriet helt innan du tar ut det.
3. Ta av bladet genom att ta loss de två bladskruvorna.
4. Ta loss de två små skruvarna som håller ihop höljet under bladet.
5. Ta bort de två skruvarna på baksidan av det nedre höljet. OBS! Den ena skruven sitter under etiketten med elinformation.
6. När bladet och alla skruvarna har tagits loss drar du isär det övre och undre höljet.
7. Koppla loss litiumpolymerbatteriet från kretskortet.
8. Av hänsyn till miljön ska batteriet inte bortskaffas som hushållsavfall. Om du vill veta mer om återvinning av material och avfallsanläggningar kan du kontakta avfallshanteringstjänsten i din region.



INNEHÅLLER LITIUMPOLYMERBATTERI. MÅSTE SAMLAS IN, ÅTERVINNAS ELLER BORTSKAFFAS PÅ LÄMPLIGT SÄTT. FÅR INTE BORTSKAFFAS SOM HUSHÅLLSAV FALL.



Rengöringsborste — 

Smörjolja — 

Adapter — 

EGENSKAPER

1. Digital motor med högt vridmoment
2. Litiumpolymerbatteri med fyra timmars drifttid
3. Blad i DLC/titan
4. Nätanslutning/sladdlös
5. LED-lampa med fyra steg

NORSK

Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!

Adapter	CA82M
Vibrasjoner	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

HØYTYTENDE TRIMMER FXX3TBE

BRUKSANVISNING

1. Før du bruker trimmeren for første gang, må den lades kontinuerlig i fire timer. Apparatet vil oppnå maks batterikapasitet først etter tre ladesykluser.
2. Kontroller at bryteren på trimmeren er stilt til AV-posisjonen. Stikk ladekontakten inn i inntaket på undersiden av trimmeren. Koble adapteren til en strømkilde. Ladeindikatoren lyser blått og blinker for å indikere at ladingen har startet. Ladingen er fullført etter fire timer, og alle de fire søylene på trimmerhåndtaket skal lyse når den er ferdig.
3. Adapteren kan bli varm under ladingen. Dette er normalt.
4. Oppretthold batterikapasiteten: For å opprettholde kapasiteten til det oppladbare batteriet over

tid, bør du lade apparatet i fire timer omtrent hver 6. måned.

5. Kontroller at bryteren er stilt til AV-posisjonen når trimmeren ikke er i bruk.

SVÆRT VIKTIG: Bladene må rengjøres og smøres med jevne mellomrom for å sikre at de fungerer som de skal. Mangel på regelmessig rengjøring og smøring vil gjøre garantien ugyldig.

FOR BRUK MED LEDNING

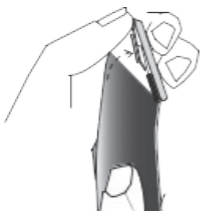
Kontroller at trimmeren er slått av. Stikk ladekontakten inn i inntaket på enden av trimmeren, og koble deretter adapteren til strømkilden.

VEDLIKEHOLD SINSTRUKSJONER FOR BRUKEREN

UTSKIFTNING (FJERNING) AV BLADSETTET

Kontroller at bryteren på trimmeren er stilt til AV-posisjonen før du fjerner bladsettet fra trimmeren. Fjern bladsettet ved å løsne de to bladskruene. Når du har løsnet skruene, kan du enkelt fjerne bladsettet. Sett tilbake bladsettet ved å posisjonere det riktig, og stram til de to skruene.





VEDLIKEHOLD AV BLADET

Påfør olje på bladene før og etter bruk. Dette vil bidra til å sikre maksimal ytelse under bruk og korrekt vedlikehold. Hold trimmeren slik at den er vendt nedover og bort fra kroppen, og påfør én dråpe smøreolje foran og på sidene av kuttebladet. Tørk bort overflødig olje med en myk, tørr klut.

Ikke trekk, vri eller vikle strømledningen rundt apparatet.

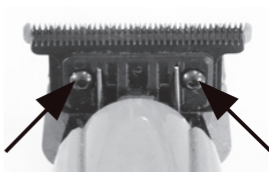
VEDLIKEHOLD AV BLAD

Siden trimmerbladene er presist utviklet for et helt spesifikt formål, må de alltid behandles forsiktig, og de må rengjøres jevnlig for å sikre optimal ytelse. Hver gang du er ferdig med å bruke trimmeren, bør du bruke rengjøringskosten som følger med og koste bort løse hår som kan ha samlet seg rundt og mellom bladene. Bruk en ren klut for å tørke av tilbehøret til apparatet. Monter tilbehøret tilbake på trimmeren slik at det kan beskytte bladene frem til neste bruk.

Dette produktet er beregnet for kommersiell bruk.

SLIK JUSTERER DU AVSTANDEN MELLOM BLADENE

1. Slå av apparatet.
2. Bruk en liten unbrakonøkkel for å løsne de to justeringsskruene som vises til høyre.

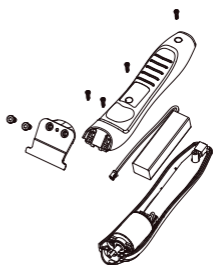


3. Når du har løsnet de to justeringsskruene, kan du enkelt flytte kuttebladet opp eller ned.
4. Juster kuttebladet til ønsket posisjon og stram deretter til de to skruene igjen. TIPS: FOR BEST RESULTAT MÅ DU PÅSE AT KUTTEBLADET OG DET FASTMONTERTE BLADER STÅR PARALLELT I FORHOLD TIL HVERANDRE.
5. Slå på apparatet og kontroller at bladet beveger seg korrekt. OBS: HUSK Å FORSIKRE DEG OM AT KUTTEBLADET IKKE STIKKER Lenger ut enn det fastmonterte bladet. Dette vil øke risikoen for mulige kutt eller at du skraper huden.

KASSERING AV LITIUMPOLYMERBATTERI

Denne trimmeren er utstyrt med et litiumpolymerbatteri. For å beskytte miljøet må batteriet fjernes og avfallshåndteres på riktig vis når apparatet skal kastes. Følg disse instruksjonene for å fjerne batteriet:

1. Koble trimmeren fra stikkkontakten.
2. Sørg for at batteripakken er helt utladet før du fjerner den.
3. Fjern bladet ved å løsne de to bladskruene.
4. Fjern de to små skruene som holder dekslet sammen under bladet.
5. Fjern de to skruene på baksiden av bunndekslet. MERK: En av skruene er plassert under typemerket.
6. Når bladet og alle skruene er fjernet, kan du trekke fra hverandre den øvre og nedre delen av apparathuset.
7. Koble litiumpolymerbatteriet fra kretskortet.
8. Av miljøhensyn må du ikke kaste dette batteriet sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Kontakt den lokale gjenbruksstasjonen for mer informasjon om gjenvinningen av materialet og avfallshåndteringen i ditt område.



INNEHOLDER
LITIUMPOLYMERBATTERI. MÅ
LEVERES FOR GJENVINNING ELLER
RIKTIG AVFALLSHÅNDTERING.
SKAL IKKE KASTES I NORMALT
HUSHOLDNINGSAVFALL.



PRODUKTETS EGENSKAPER

1. Digital motor med høyt moment
2. Litiumpolymerbatteri med fire timers driftstid
3. DLC/Titanblad
4. Med eller uten ledning
5. Firetrinn LED

SUOMI

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Adapteri	CA82M
Värinät	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

ERITTÄIN TEHOKAS TRIMMERI FXX3TBE

KÄYTTÖOHJEET

1. Ennen kuin käytät trimmeriä ensimmäistä kertaa, lataa sitä tauotta 4 tunnin ajan. Akun enimmäiskapasiteetti saavutetaan vasta 3 lataus- ja tyhjennysjakson jälkeen.
2. Varmista, että trimmerin kytkin on OFF-asennossa. Kytke latausliitin trimmerin alaosassa olevaan aukkoon. Kytke sovitin sähköpistorasiaan. Latauksen merkkivalo syttyy sinisenä ilmaisten, että lataus on alkanut. Akku on ladattu täyteen 4 tunnin kuluttua, jolloin trimmerin varren kaikki 4 valopalkkia palavat.
3. Sovitin voi kuumeta latauksen aikana. Tämä on normaalia.
4. Akun ylläpitäminen: ladattavan akun optimaalisen kapasiteetin säilyttämiseksi trimmeri tulisi ladata 4 tunnin ajan noin 6

kuukauden välein.

5. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, kun trimmeriä ei käytetä.

ERITTÄIN TÄRKEÄÄ: Terät on puhdistettava ja voideltava säännöllisesti hyvän toiminnan takaamiseksi. Jos teriä ei puhdisteta ja voidella säännöllisesti, takuu ei ole voimassa.

LANGALLINEN KÄYTTÖ

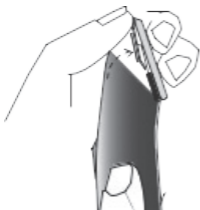
Varmista, että trimmeri on pois päältä. Liitä latausliitin trimmerin päässä olevaan aukkoon ja kytke sovitin pistorasiaan.

KÄYTTÄJÄN HUOLTO-OHJEET

TERÄSARJAN VAIHTO (POISTO)

Kun poistat teräsarjan trimmeristä, varmista, että trimmeri on OFF-asennossa. Poista teräsarja löysäämällä 2 teräruuvia. Kun ruuvit on löysätty, voit poistaa teräsarjan helposti. Vaihda teräsarja asettamalla 2 ruuvia paikoilleen ja kiristä ne





TERÄN HUOLTO

Levitä teriin aina öljyä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Näin varmistat maksimaalisen leikkuutehon ja asianmukaisen huollon. Pidä trimmeri kaukana kehostasi pää alaspäin ja levitä tippa voiteluöljyä leikkuuterän eteen ja sivuille. Pyyhi liika öljy pois pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä vedä, kierrä tai kääri virtajohtoa laitteen ympärille.

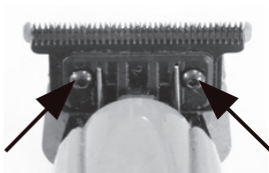
TERÄN HOITO

Koska trimmerin terät on valmistettu tarkkaan tiettyä käyttötarkoitusta varten, niitä on aina käsiteltävä varoen, ja ne on puhdistettava säännöllisesti maksimaalisen tehon takaamiseksi. Aina kun lopetat trimmerin käytön, harjaa mukana tulevalla puhdistusharjalla pois kaikki mahdolliset irtokarvat, jotka ovat jääneet teriin. Kuivaa lisäosa puhtaalla liinalla, kiinnitä se takaisin ja varastoi trimmeri suojellaksesi teriä seuraavaa käyttöä varten.

Tämä tuote on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

TERÄN SÄÄTÖ NOLLA-ASENTOON

1. Sammuta laite.
2. Löysää 2 säätöruuvia pienellä kuusiokoloavaimella (katso kuva).

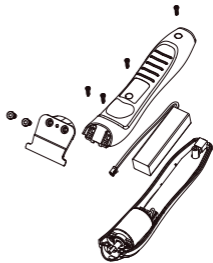


3. Kun 2 säätöruuvia on löysätty, voit liikuttaa leikkuuterää ylös ja alas.
4. Säädä leikkuuterä haluttuun asentoon ja kiristä 2 ruuvia. VINKKI: SAAT PARHAAT TULOKSET, KUN LEIKKUUTERÄ JA KIINTEÄ TERÄ OVAT RINNAKKAIN.
5. Käynnistä laite ja varmista, että terä liikkuu oikein. VAROITUS: VARMISTA, ETTÄ LEIKKUUTERÄ EI MENE KIINTEÄN TERÄN YLI. TÄMÄ LISÄÄ MAHDOLLISTA IHON LEIKKUU-/NAARMUTTAMISRISKIÄ.

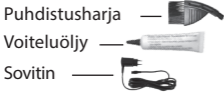
LITIUM-POLYMEERIAKUN HÄVITTÄMINEN

Tässä trimmerissä on litium-polymeeriakku. Ympäristön suojelemiseksi akku on poistettava ja hävitettävä asianmukaisesti, kun laitetta ei enää käytetä. Poista akku hävittämistä tai kierrätystä varten noudattamalla alla olevia ohjeita:

1. Kytke trimmeri irti verkkovirrasta.
2. Tyhjennä akku kokonaan ennen poistamista.
3. Poista terä irrottamalla 2 teräruuvia.
4. Irrota 2 pientä ruuvia, jotka kiinnittävät kotelon yhteen terän alla.
5. Irrota 2 ruuvia alakotelon takaa. HUOMAUTUS: yksi ruuvi sijaitsee arvokilven alla.
6. Kun terä ja ruuvit on irrotettu, vedä ylä- ja alakotelo irti toisistaan.
7. Kytke litium-polymeeriakku irti virtapiiristä.
8. Ympäristön suojelemiseksi älä heitä akkua tavallisen kotitalousjätteen mukana. Pyydä lisätietoa materiaalien kierrätyksestä ja jätteenkäsittelylaitoksista ottamalla yhteys alueesi jätepalveluihin.



SISÄLTÄÄ LITIUM-POLYMEERIAKUN. AKKU ON KERÄTTÄVÄ, KIERRÄTETTÄVÄ TAI HÄVITETTÄVÄ ASIANMUKAISESTI. ÄLÄ HEITÄ KOTITALOUSJÄTTEEN MUKANA.



OMINAISUUDET

1. Korkean vääntömomentin digitaalinen moottori
2. Litium-polymeeriakku 4 tunnin käyttöajalla
3. DLC/titaaniterä
4. Toimii johdolla ja ilman johtoa
5. 4-vaiheinen LED

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

μετασχηματιστής	CA82M
δονήσεις	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΥΨΗΛΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ FXX3TBE

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την κουρευτική μηχανή για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 4 ώρες συνεχόμενα. Η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας θα επιτευχθεί μόνο μετά από 3 κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της κουρευτικής μηχανής βρίσκεται στη θέση OFF. Συνδέστε την υποδοχή φόρτισης με τον ρευματολήπτη στο κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής. Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια ηλεκτρική πρίζα. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει με μπλε χρώμα για να σας υποδείξει ότι η φόρτιση έχει ξεκινήσει. Η φόρτιση ολοκληρώνεται μετά από 4 ώρες και εφόσον είναι

αναμμένες και οι 4 μπάρες της κουρευτικής μηχανής.

3. Ο προσαρμογέας ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι φυσιολογικό.
4. Διατήρηση της μπαταρίας: για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, η κουρευτική μηχανή πρέπει να φορτίζεται για περίπου 4 ώρες κάθε 6 μήνες.
5. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF, όταν η κουρευτική μηχανή δεν βρίσκεται σε λειτουργία.

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για σωστή λειτουργία, οι λεπίδες πρέπει να καθαρίζονται και να λιπαίνονται τακτικά. Ο μη τακτικός καθαρισμός και η μη τακτική λίπανση των λεπίδων καθιστούν την εγγύηση άκυρη.

ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΠΡΙΖΑ

Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη. Συνδέστε την υποδοχή φόρτισης με τον ρευματολήπτη στο κάτω μέρος της κουρευτικής μηχανής και συνδέστε τον προσαρμογέα στην πρίζα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΑΦΑΙΡΕΣΗ) ΤΟΥ ΣΕΤ ΛΕΠΙΔΩΝ

Για να αφαιρέσετε το σετ λεπίδων

από την κουρευτική μηχανή σας, βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή βρίσκεται στη θέση OFF. Αφαιρέστε το σετ λεπίδων χαλαρώνοντας τις 2 βίδες του. Όταν οι βίδες έχουν χαλαρώσει, θα μπορείτε να αφαιρέσετε το σετ λεπίδων με ευκολία. Αντικαταστήστε το σετ λεπίδων τοποθετώντας το στη θέση του και βιδώνοντας τις 2 βίδες.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Ρίχνετε πάντα λιπαντικό έλαιο στις λεπίδες πριν και μετά τη χρήση. Με αυτό τον τρόπο θα εξασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή απόδοση κοπής και η σωστή συντήρηση. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή μακριά από το σώμα σας σε κάθετη θέση και ρίξτε μια σταγόνα λιπαντικού ελαίου στο μπροστινό μέρος και στα πλάγια της λεπίδας κοπής. Σκουπίστε το περίσσειμα του λιπαντικού ελαίου με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Μην τραβάτε, στρίβετε ή τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

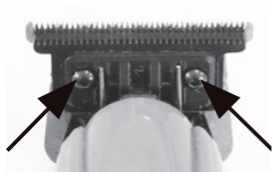
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Επειδή οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής είναι ακριβείας και έχουν φτιαχτεί για πολύ ειδική χρήση, θα πρέπει πάντα να τις χειρίζεστε με φροντίδα και να τις καθαρίζετε τακτικά για να διασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοσή τους. Κάθε φορά που ολοκληρώνετε τη χρήση της κουρευτικής μηχανής σας, χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται για να αφαιρέσετε τυχόν τρίχες που έχουν συγκεντρωθεί στις λεπίδες. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να στεγνώσετε το εξάρτημα, επανατοποθετήστε το και αποθηκεύστε την κουρευτική μηχανή, ώστε να παραμείνουν προστατευμένες οι λεπίδες έως την επόμενη χρήση.

Το παρόν προϊόν προορίζεται για εμπορική χρήση.

ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΣΑΣ/ZERO GAP (ΜΗΔΕΝΙΚΟ ΔΙΑΚΕΝΟ)

1. Απενεργοποιήστε τη μονάδα.
2. Χρησιμοποιώντας ένα μικρό κλειδί Allen, χαλαρώστε τις 2 βίδες προσαρμογής, όπως φαίνεται δεξιά.



ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

1. Αποσυνδέστε την κουρευτική μηχανή από την οικιακή πρίζα.
2. Αποφορτίστε εντελώς την μπαταρία προτού την αφαιρέσετε.
3. Αφαιρέστε τη λεπίδα αφαιρώντας τις 2 βίδες της.
4. Αφαιρέστε τις 2 μικρές βίδες που συγκρατούν το περίβλημα κάτω από τη λεπίδα.
5. Αφαιρέστε τις 2 βίδες στο πίσω μέρος του κάτω περιβλήματος.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μία βίδα βρίσκεται κάτω από την ετικέτα ενεργειακής απόδοσης.
6. Όταν έχουν αφαιρεθεί όλες οι βίδες και η λεπίδα, χωρίστε το πάνω περίβλημα από το κάτω περίβλημα.
7. Αφαιρέστε τη μπαταρία πολυμερούς λιθίου από την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος.
8. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε τη μπαταρία σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την αποκατάσταση των υλικών και για τις εγκαταστάσεις διαχείρισης αποβλήτων, επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες διάθεσης αποβλήτων της περιοχής σας.

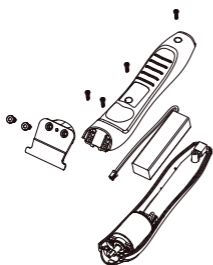
3. Όταν οι 2 βίδες προσαρμογής έχουν χαλαρώσει, θα μπορείτε να μετακινήσετε τη λεπίδα κοπής πάνω-κάτω.

4. Προσαρμόστε τη λεπίδα κοπής στην επιθυμητή θέση και σφίξτε τις 2 βίδες. **ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΚΑΙ Η ΣΤΑΘΕΡΗ ΛΕΠΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ.

5. Ενεργοποιήστε τη μονάδα και βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κινούνται κανονικά. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝ ΕΞΕΧΕΙ ΤΗΣ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ. ΑΥΤΟ ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΗ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΚΟΪΜΑΤΟΣ/ΓΔΑΡΣΙΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΔΕΡΜΑ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ ΛΙΘΙΟΥ

Αυτή η κουρευτική μηχανή διαθέτει μια μπαταρία πολυμερούς λιθίου. Για την προστασία του περιβάλλοντος, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, όταν η μονάδα σταματά να λειτουργεί. Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία για απόρριψη ή αποκατάσταση,



ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
ΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ ΛΙΘΙΟΥ. ΑΥΤΗ
ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΛΛΕΓΕΤΑΙ,
ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΝΕΤΑΙ Ή ΝΑ
ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ
ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.
ΜΗΝ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΜΑΖΙ ΜΕ
ΤΑ ΑΣΤΙΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ.



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Ψηφιακό μοτέρ με υψηλή ροπή
2. Μπαταρία πολυμερούς λιθίου με χρόνο αυτονομίας 4 ώρες
3. Λεπίδες DLC/τιτανίου
4. Με καλώδιο/χωρίς καλώδιο
5. Λυχνία LED 4 σημείων

Βουρτσάκι καθαρισμού 

Λιπαντικό έλαιο 

Προσαρμογέας 

MAGYAR

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat.

Adapter	CA82M
Rezgések	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

NAGY TELJESÍTMÉNYŰ PRECÍZIÓS HAJVÁGÓ FXX3TBE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az első használat előtt töltsen a készüléket megszakítás nélkül 4 órán keresztül. A tölthető akkumulátor csak három töltési/kisütési ciklus után éri el maximális kapacitását.

Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva („OFF”). Csatlakoztassa az adapter töltődugaszát a hajvágógéphez. Csatlakoztassa az adaptert egy hálózati aljzatra; a töltésjelző lámpa kigyullad és jelzi, hogy a töltés megkezdődött. 4 óra elteltével teljesen feltöltődik és a négy LED világít.

Az adapter töltés közben enyhén felmelegedhet; ez természetes jelenség.

Élettartam: A tölthető akkumulátor optimális élettartama érdekében azt javasoljuk, hogy töltsen újra a készüléket körülbelül fél évente 4

órán át.

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „OFF” helyzetben legyen, ha nem használja a készüléket.

HASZNÁLAT A HÁLÓZATRÓL

Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva. Csatlakoztassa a tápkábelt közvetlenül a hajvágógéphez, majd dugja be az adapter egy hálózati konnektorba.

NAGYON FONTOS!

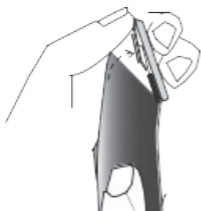
A kések rendszeres tisztítása és kenése nagyon fontos a készülék megfelelő működésének biztosításához. Ezeknek az előírásoknak a figyelmen kívül hagyása érvényteleníti a jótállást.

KARBANTARTÁSI ELŐÍRÁSOK

A kések cseréje (kivétele)

Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva („OFF”). Távolítsa el a késeket a kés két csavarjának meglazításával. A csavarok meglazítása után könnyedén kivehetők a kések. Helyezze el az új késeket és húzza meg a két csavart.





A KÉSEK KARBANTARTÁSA

Minden használat előtt és után olajozza meg a késeket; ez biztosítja az optimális vágási teljesítményt. Tartsa a hajvágógépet fordítva, a testtől távol, és helyezzen néhány csepp kenőolajat a mozgó kés elejére és oldalára. Puha, száraz ronggyal törölje le a fölösleges mennyiséget.

Ne húzza, csavarja és ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.

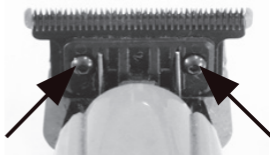
A KÉSEK TISZTÍTÁSA

A hajvágógép késeit nagy precízióval gyártották, speciális használatra. Különleges karbantartást és rendszeres tisztítást igényelnek, hogy maximális teljesítményt tudjanak nyújtani. Minden használat után tisztítsa meg a késeket a mellékelt tisztítókefe segítségével. Törölje át a vezetőfésűket egy tiszta ronggyal, tegye vissza őket, majd tegye el a készüléket, hogy óvja a késeket.

A készülék hivatásszerű használatra szolgál.

A KÉSEK EGYMÁSHOZ IGAZÍTÁSA (NULLÁRA)

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Lazítsa meg a két állítócsavart egy kis imbuszkulccsal (lásd az ábrán).



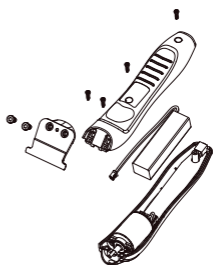
3. A két csavar meglazítása után a vágókés felülről lefelé mozgatható.
4. Állítsa a vágókést a kívánt helyzetbe és húzza meg a két csavart. TIPP: A JOBB EREDMÉNY ÉRDEKÉBEN ÜGYELJEN ARRA, HOGY A VÁGÓKÉS ÉS A FIX KÉS EGYMÁSSAL PÁRHUZAMOS LEGYEN.
5. Kapcsolja be a készüléket és ellenőrizze, hogy a kések megfelelően mozognak-e. FIGYELMEZTETÉS: ÜGYELJEN ARRA, HOGY A VÁGÓKÉS NE ÉRJEN TÚL A FIX KÉSEN; EZ NÖVELI A BŐR MEGVÁGÁSÁNAK VAGY KARCOLÁSÁNAK KOCKÁZATÁT.

A LÍTIUM-POLIMER AKKUMULÁTOR ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

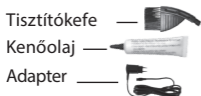
Ez a készülék lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. A környezet védelme érdekében ezt az akkumulátort életciklusa végén megfelelő módon kell

eltávolítani és hulladékba dobni. Az akkumulátor kivétele:

1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból.
2. Merítse le teljesen az akkumulátort, mielőtt kiveszi.
3. Távolítsa el a késeket a kés két csavarjának meglazításával.
4. Távolítsa el a készülékháznak a kés alatt található két kis rögzítőcsavarját.
5. Távolítsa el a készülékház alsó részének hátoldalán lévő két csavart. **MEGJEGYZÉS:** az egyik csavar a gyártói adatlap alatt található.
6. A kés és az összes csavar eltávolítása után válassza szét a készülékház felső és alsó részét.
7. Válassza le a lítium-polimer akkumulátort a nyomtatott áramkörrel.
8. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékokkal együtt. Az anyagok visszanyeréséről és a hulladékok kezeléséről bővebb tájékoztatásért forduljon a körzetében lévő hulladékkezelő szolgálathoz.



EZ A KÉSZÜLÉK LÍTIUM-POLIMER AKKUMULÁTOR TARTALMAZ, AMELYET A HATÁLYOS ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN ÚJRA KELL HASZNOSÍTANI. NE DOBJA KI A HÁZTARTÁSI HULLADÉKOKKAL EGYÜTT.



JELLEMZŐK

1. Nagy nyomatékú digitális motor
2. Lítium akkumulátor 4 óra működési idővel
3. DLC/titán T kés
4. Működik vezetékkel vagy vezeték nélkül
5. 4 töltöttségi szintjelző

POLSKI

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa.

Zasilacz	CA82M
Wibracje	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

WYSOKOWYDAJNY

TRYMER FXX3TBE

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

1. Przed pierwszym użyciem trymera ładuj go przez 4 godziny. Maksymalna pojemność akumulatora zostanie osiągnięta dopiero po 3 cyklach ładowania i rozładowania.
2. Sprawdź, czy przełącznik na trymerze jest w pozycji WYŁ. Podłącz wtyczkę ładowania do gniazda znajdującego się na spodzie trymera. Podłącz ładowarkę do gniazda elektrycznego. Wskaźnik ładowania zaświeci się na niebiesko, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Ładowanie kończy się po 4 godzinach, a po jego zakończeniu na uchwycie trymera zapalają się

wszystkie 4 paski.

3. Podczas ładowania zasilacz może się nagrzewać. To normalne zjawisko.
4. Utrzymanie akumulatora w dobrym stanie: aby utrzymać optymalną pojemność akumulatora, trymer powinien być ładowany przez pełne 4 godzin co pół roku.
5. Gdy trymer nie jest używany, wyłącznik musi znajdować się w pozycji WYŁ.

BARDZO WAŻNE: aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, ostrza należy regularnie czyścić i oliwić. Nieprzestrzeżenie harmonogramu czyszczenia i oliwienia ostrzy powoduje utratę gwarancji.

DO BEZPOŚREDNIEJ PRACY W TRYBIE ZASILANIA Z SIECI

Sprawdź, czy trymer jest wyłączony. Podłącz wtyczkę do ładowania do gniazda na końcówce trymera, a następnie podłącz zasilacz do gniazdzka elektrycznego.

INSTRUKCJA KONSERWACJI DLA UŻYTKOWNIKA

WYMIANA (DEMONTAŻ) ZESTAWU OSTRZY

Przed wyjęciem zestawu ostrzy z trymera sprawdź, czy trymer jest przełączony w położenie WYŁ. Wyjmij zestaw ostrzy, odkręcając obie śruby mocujące ostrza. Po poluzowaniu obu śrub będzie

można przesuwając zestaw ostrzy w górę i w dół. Załóż zestaw ostrzy, ustawiając go w odpowiednim położeniu i dokręcając obie śruby.



KONSERWACJA OSTRZA

Zawsze smaruj ostrze olejem przed i po użyciu. Zapewni to maksymalną wydajność cięcia i prawidłową konserwację. Trzymając trymer z dala od ciała, w pozycji skierowanej ku dołowi, nanieś kroplę oleju smarującego na przednią i boczne powierzchnie ostrza tnącego. Zetrzyj nadmiar oleju miękką, suchą ściereczką. Nie ciągnij, nie skręcaj ani nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.

PIELĘGNACJA OSTRZA

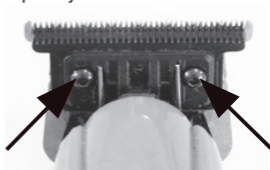
Ponieważ ostrza trymera są precyzyjnie wykonane z myślą o bardzo szczególnych zastosowaniach, należy zawsze obchodzić się z nimi ostrożnie i

regularnie je czyścić, aby zapewnić ich maksymalną wydajność. Po każdym zakończeniu używania trymera użyj dołączonego pędzelka do czyszczenia i usuń włosy, które zgromadziły się na ostrzach. Użyj czystej szczoteczki do wytarcia nasadki, załóż ją ponownie, a następnie schowaj trymer, aby chronić ostrza aż do następnego użycia.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

JAK WYREGULOWAĆ/ WYZEROWAĆ OSTRZE

1. Wyłącz urządzenie.
2. Używając małego klucza imbusowego, poluzuj obie śruby regulacyjne, jak pokazano po prawej stronie.



3. Po poluzowaniu obu śrub regulacyjnych będzie można przesuwając ostrze tnące w górę i w dół.
4. Wyreguluj ostrze tnące, ustawiając je w żądanym położeniu i dokręć obie śruby. WSKAZÓWKA: ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE REZULTATY, UPEWNIJ SIĘ, ŻE OSTRZE TNĄCE I OSTRZE NIERUCHOME SĄ USTAWIONE RÓWNOLEGLE.

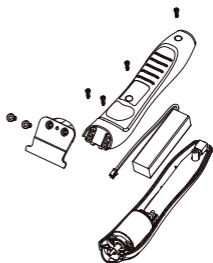
5. Włącz urządzenie i sprawdź, czy ostrze porusza się prawidłowo. **OSTROŻNIE: SPRAWDŹ, CZY OSTRZE TNĄCE NIE WYSTAJE POZA OSTRZE NIERUCHOME. ZWIĘKSZA TO RYZYKO SKAŁECZENIA LUB ZADRAPANIA SKÓRY.**

UTYLIZACJA AKUMULATORA LITOWO-POLIMEROWEGO

Trymer jest wyposażony w akumulator litowo-polimerowy. Aby chronić środowisko, po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy wyjąć z niego akumulator i zutylizować go w odpowiedni sposób. Aby wyjąć akumulator w celu utylizacji lub odzysku, postępuj jak poniżej:

1. Odłącz trymer od gniazdka elektrycznego.
2. Przed wyjęciem akumulatora rozładuj go całkowicie.
3. Wyjmij ostrze, odkręcając obie śruby mocujące ostrza.
4. Wykręć 2 małe śruby łączące elementy obudowy, znajdujące się pod ostrzem.
5. Wykręć obie śruby z tyłu dolnej części obudowy. **UWAGA:** jedna śruba znajduje się pod etykietą znamionową.
6. Po wyjęciu ostrza i wszystkich śrub rozsuń górną i dolną część obudowy.
7. Odłącz akumulator litowo-polimerowy od płytki drukowanej.
8. Aby chronić środowisko naturalne, nie wyrzucaj

akumulatora ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Aby uzyskać więcej informacji na temat odzysku materiałów i zakładów przetwarzania odpadów, skontaktuj się ze służbami odpowiedzialnymi za wywóz odpadów w danym regionie.



JEST WYPOSAŻONY W AKUMULATOR LITOWO-POLIMEROWY. ELEMENTY TE MUSZĄ BYĆ ODPOWIEDNIO ZBIERANE, PODDAWANE RECYKLINGOWI LUB UTYLIZOWANE. NIE WYRZUCAJ Z ODPADAMI KOMUNALNYMI.



Pędzelek do czyszczenia



Olej do smarowania



Zasilacz



SPECYFIKACJA

1. Silnik cyfrowy o wysokim momencie obrotowym
2. Akumulator litowo-polimerowy o czasie pracy 4 godzin
3. Ostrze DLC/tytan
4. Przewodowy/bezprzewodowy
5. Czterostopniowa dioda LED

ČESKY

Před použitím přístroje si vždy pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

Adaptér	CA82M
Vibrace	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

PŘESNÝ ZASTŘIHOVAČ S VYSOKÝM VÝKONEM FXX3TBE

NÁVOD K OBSLUZE

1. Před prvním použitím zastříhovač nepřetržitě nabíjejte po dobu 4 hodin. Maximální kapacita baterie bude dosažena po 3 cyklech nabití a vybití.
2. Ujistěte se, že je vypínač zastříhovače v poloze OFF (VYP). Připojte nabíjecí konektor do zásuvky na spodní straně zastříhovače. Zapojte adaptér do elektrické zásuvky. Indikátor nabíjení se rozsvítí modře, což signalizuje, že nabíjení začalo. Nabíjení se dokončí po 4 hodinách, kdy se na rukojeti zastříhovače rozsvítí všechny 4 čárky.
3. Adaptér se může během nabíjení zahřívat. To je normální jev.
4. Ochrana akumulátoru: pro zachování optimální kapacity akumulátoru je třeba zastříhovač

přibližně každých 6 měsíců dobíjet po dobu 4 hodin.

5. Když zastříhovač není v provozu, ujistěte se, že je vypínač v poloze OFF (VYP).

VELMI DŮLEŽITÉ: pro zajištění správné funkce je třeba čepele pravidelně čistit a mazat. Nebudete-li čepele pravidelně čistit a mazat, zanikne záruka.

PROVOZ S NAPÁJECÍM KABELM

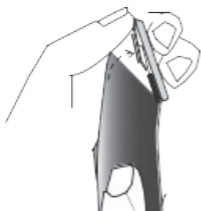
Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý. Připojte nabíjecí konektor do zásuvky na konci zastříhovače a adaptér zapojte do elektrické zásuvky

POKYNY PRO ÚDRŽBU UŽIVATELEM

VÝMĚNA (DEMONTÁŽ) SADY ČEPELÍ

Chcete-li ze zastříhovače vyjmout sadu čepelí, ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý. Sadu čepelí vyjměte povolením 2 šroubů čepelí. Po uvolnění šroubů budete moci sadu čepelí snadno vyjmout. Nasadte sadu čepelí na místo a utáhněte 2 šrouby.





ÚDRŽBA ČEPELÍ

Před použitím a po použití čepel vždy naolejujte. To se zajistí maximální stříhací výkon a správná údržba. Držte zastříhovač od těla v poloze směrem dolů a naneste kapku mazacího oleje na přední a boční stranu čepelí. Přebytečný olej setřete měkkým suchým hadříkem. Napájecí kabel netahejte, nekrutte ani neomotávejte kolem zařízení.

ÚDRŽBA ČEPELÍ

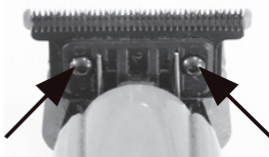
Protože jsou čepel precizně vyrobeny pro speciální použití, je třeba s nimi vždy zacházet opatrně a pravidelně je čistit, aby se zajistil jejich maximální výkon. Po každém použití zastříhovače vezměte přiložený čistící kartáček a vyčeste všechny volné chlupy, které se nahromadily v čepeli. Nástavec osušte čistým hadříkem, znovu jej nasadte a poté zastříhovač uložte, aby byly nože chráněny až do dalšího použití.

Tento výrobek je určen ke komerčnímu použití.

JAK NASTAVIT/VYNULOVAT MEZERU ČEPELÍ

1. Vypněte jednotku.

2. Pomocí malého imbusového klíče povolte 2 seřizovací šrouby zobrazené vpravo.



3. Po uvolnění 2 seřizovacích šroubů budete moci pohybovat pohyblivou čepelí nahoru a dolů.

4. Nastavte pohyblivou čepel do požadované polohy a utáhněte 2 šrouby. TIP: PRO DOSAŽENÍ NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ SE UJISTĚTE, ŽE POHYBLIVÁ ČEPEL A STACIONÁRNÍ ČEPEL JSOU ROVNOBĚŽNÉ.

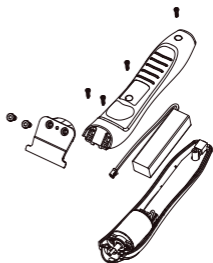
5. Zapněte přístroj a zkontrolujte, zda se čepel správně pohybuje. POZOR: DBEJTE NA TO, ABY POHYBLIVÁ ČEPEL NEPŘESAHOVALA STACIONÁRNÍ ČEPEL. TÍM BY SE ZVÝŠILA MOŽNOST POŘEZÁNÍ/ POŠKRÁBÁNÍ KŮŽE.

LIKVIDACE LITHIUM-POLYMEROVÉHO AKUMULÁTORU

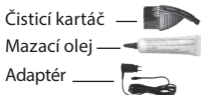
Tento zastříhovač je vybaven lithium-polymerovým akumulátorem. Jakmile přístroj přestane být v provozu, v zájmu ochrany životního prostředí by měl být tento akumulátor vyjmut a řádně zlikvidován. Chcete-li

vyjmout blok akumulátoru za účelem likvidace nebo obnovy, postupujte podle následujících pokynů:

1. Vypojte zastříhovač ze zásuvky v domácnosti.
2. Před vyjmutím akumulátor zcela vybijte.
3. Vyšroubujete 2 šrouby čepele a vyjměte čepel.
4. Vyšroubujete 2 malé šrouby, které spojují kryt pod čepelel.
5. Vyšroubujete 2 šrouby v zadní části spodního krytu. **POZNÁMKA:** jeden šroub se nachází pod štítkem s údaji o výkonu.
6. Po vyjmutí čepele a všech šroubů od sebe oddělte horní a spodní kryt.
7. Odpojte lithium-polymerový akumulátor od desky plošných spojů (PCB).
8. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu. Další podrobnosti o využití materiálu a zařízeních na zpracování odpadu získáte u místních služeb pro likvidaci odpadu.



OBSAHUJE LITHIUM-POLYMEROVÝ AKUMULÁTOR. MUSÍ BÝT ŘÁDNĚ ODEBRÁN, ZRECYKLOVÁN NEBO ZLIKVIDOVÁN. NEVYHAZUJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU.



FUNKCE

1. Digitální motor s vysokým točivým momentem
2. Lithium-polymerový akumulátor s dobou provozu 4 hodiny
3. Čepel DLC/titan
4. Bez/drátový provoz
5. 4stupňová LED dioda

РУССКИЙ

Перед использованием электроприбора внимательно прочтите правила безопасности.

адаптер	CA82M
вибрации	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
LpA (dB(A))	< 70

ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ ТРИММЕР FXXЗТВЕ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед первым использованием триммера оставьте его на зарядке в течение 4 часов без перерыва. Аккумуляторная батарейка достигает максимальной емкости только после 3 циклов зарядки/разрядки.
2. Убедитесь в том, что прибор выключен (переключатель в положении «OFF»). Подключите зарядное устройство к разъему в нижней части триммера. Включите сетевой адаптер в розетку, при этом загорится синий светодиодный индикатор, показывая, что зарядка началась. По истечении 4 часов зарядка будет завершена, и на ручке прибора будет гореть все 4 светодиодных индикатора.

3. Во время зарядки сетевой адаптер может слегка нагреваться: это нормальное явление.
4. Поддержание аккумуляторной батарейки в рабочем состоянии: чтобы оптимизировать срок службы батарейки, рекомендуется примерно раз в шесть месяцев заряжать триммер в течение 4 часов.
5. Когда вы не пользуетесь триммером, убедитесь в том, что переключатель установлен в положение „OFF „(выкл.)

РАБОТА ОТ СЕТИ

Проверьте, выключен ли прибор. Вставьте штырь шнура питания в гнездо в нижней части триммера и включите адаптер в розетку.

ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ:

Для обеспечения нормального функционирования прибора следует регулярно очищать и смазывать ножевой блок. Несоблюдение данных требований приведет к аннулированию гарантий.

УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена (снятие) ножевого блока

Прежде чем приступить к замене ножевого блока, выключите триммер (переключатель в положении «OFF»). Чтобы снять ножевой блок с прибора, отвинтите оба прижимных винта: как только винты будут отжаты, ножевой блок легко снимается с прибора. Установите новый ножевой блок и закрепите его 2 винтами.



УХОД ЗА НОЖЕВЫМ БЛОКОМ

Для обеспечения оптимальной режущей способности и поддержания прибора в рабочем состоянии смазывайте его перед и после каждого использования. Удерживая прибор стригущей головкой вниз, на расстоянии от себя, нанесите несколько капель масла на передний край и с боковых сторон подвижного ножа. Промокните излишки масла мягкой сухой тканью.

Не тяните за шнур питания, не перекручивайте его и не наматывайте вокруг прибора.

ОЧИСТКА НОЖЕВОГО БЛОКА

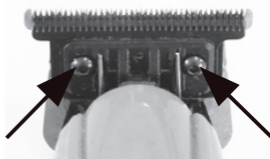
Ножи триммера, изготовленные с высокой точностью и предназначенные для выполнения строго определенной функции, требуют особо тщательного ухода и регулярной очистки с целью

обеспечения максимальной эффективности прибора. После каждого использования триммера очищайте его ножи от срезанных волос с помощью щеточки, включенной в комплект поставки. Протрите насадки чистой тканью, установите насадку на прибор (это защитит ножи от повреждения) и уберите триммер на хранение.

Прибор предназначен для профессионального использования.

КАК НАСТРОИТЬ НОЖИ (НУЛЕВОЙ ЗАЗОР)

1. Выключите прибор
2. С помощью маленького шестигранного ключа ослабьте 2 регулировочных винта, как показано на рисунке.



3. После того, как оба регулировочных винта будут ослаблены, вы сможете перемещать подвижный нож вверх/вниз.
4. Установите подвижный нож в желаемое положение и затяните 2 винта. **СОВЕТ: ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ НАИЛУЧШИХ**

РЕЗУЛЬТАТОВ СТРИЖКИ ПРОСЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ОБА НОЖА (ПОДВИЖНЫЙ И НЕПОДВИЖНЫЙ) БЫЛИ ПАРАЛЛЕЛЬНЫ.

5. Включите прибор и удостоверьтесь в том, что ножи двигаются соответствующим образом. **ВНИМАНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПОДВИЖНЫЙ НОЖ НЕ ВЫСТУПАЕТ ЗА ПРЕДЕЛЫ НЕПОДВИЖНОГО: В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВОЗРАСТАЕТ РИСК ПОРЕЗОВ/ЦАРАПИН НА КОЖЕ.**

УТИЛИЗАЦИЯ ЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЙКИ

Данный прибор содержит литий-полимерную аккумуляторную батарею. С целью защиты окружающей среды по окончании срока службы прибора батарею следует извлечь и надлежащим образом утилизировать.

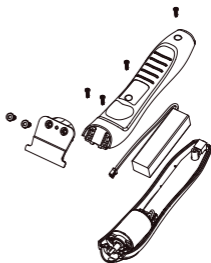
Чтобы извлечь батарею:

1. Выключите прибор и отсоедините его от сети.
2. Перед извлечением батареи дайте ей полностью разрядиться.
3. Отвинтите 2 винта, удерживающие ножевой блок, и снимите блок с прибора.
4. Отвинтите 2 маленьких зажимных винта под ножевым блоком.
5. Отвинтите 2 винта в задней части внизу корпуса.

ПРИМЕЧАНИЕ: один из винтов

находится под табличкой с техническими данными.

6. Сняв ножевой блок и отвинтив все винты, отделите нижнюю часть корпуса от верхней.
7. Отсоедините литий-полимерную аккумуляторную батарею от печатной платы.
8. Чтобы предохранить окружающую среду, не выбрасывайте аккумуляторную батарею с бытовыми отходами. Для получения подробной информации о сборе и переработке материалов и утилизации отходов обратитесь в соответствующие службы вашего региона.



ДАННЫЙ ПРИБОР СОДЕРЖИТ ЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНУЮ АККУМУЛЯТОРНУЮ БАТАРЕЙКУ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ УТИЛИЗИРОВАНА В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАТИВАМИ. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ЕЕ С БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ.



Т-образный нож

Переключатель ON/OFF (вкл./выкл.)
(« I » = вкл., « 0 » = выкл.)


4-ступенчатый светодиодный индикатор уровня зарядки
100%-80% емкости
79%-60% емкости
59%-20% емкости
19%-0% емкости

ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Цифровой двигатель с высоким крутящим моментом
2. Литий-полимерная аккумуляторная батарейка, время функционирования до 4 часов
3. Нож с титановым алмазоподобным покрытием DLC
4. Работа от сети/от батарейки
5. 4-ступенчатый светодиодный индикатор уровня зарядки

Щеточка для очистки — 

Смазочное масло — 

Адаптер — 

Машинка для стрижки
Производитель: Бэбилис САРЛ Промышленная зона
Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Сделано в Тайвань
Дата производства (неделя, год):
см. на товаре

EAC

TÜRKÇE

Lütfen cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.

Adaptör	CA82M
Titreşimler	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

YÜKSEK PERFORMANSLI HASSAS KESME MAKİNESİ FXX3TBE

KULLANIM TALİMATLARI

Cihazı ilk kullanımdan önce kesintisiz olarak 4 saat boyunca şarj edin. Şarj edilebilir pil, maksimum kapasitesine ancak 3 şarj/deşarj döngüsünden sonra ulaşacaktır.

Cihazın kapalı olmasını kontrol edin (« OFF »). Adaptörün şarj prizini kesme makinesine takın.

Adaptörü elektrik prizine takın; şarjın başladığını belirtmek üzere gösterge ışığı yanacaktır. 4 saat sonunda şarj tamamlanacaktır.

Şarj olurken adaptör hafifçe ısınabilir; bu normaldir.

Kullanım ömrü: Şarj edilebilir pilim kullanım ömrünü artırmak için, yaklaşık 6 ayda bir olmak üzere cihazın 4 saat boyunca şarj edilmesi önerilmektedir.

Cihazı kullanmadığınızda, açma

kapama düğmesinin « OFF » üzerinde olmasını kontrol edin.

ELEKTRİĞE BAĞLI OLARAK KULLANIM

Cihazın kapalı olmasını kontrol edin. Kabloyu doğrudan saç kesme makinesi üzerine takın ve adaptörü bir elektrik prizine takın.

ÇOK ÖNEMLİ

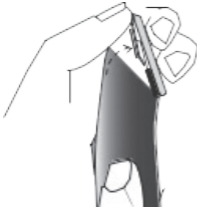
Cihazın düzgün çalışmasını sağlamak için bıçakların düzenli olarak temizlenmesi ve yağlanması gerekmektedir. Bu talimatlara uyulmaması durumunda garanti iptal olacaktır.

BAKIM TALİMATLARI

Bıçakların değiştirilmesi (Çıkarılması)

Cihazın kapalı ("OFF") olmasını kontrol edin. İki bıçak vidasını gevşeterek bıçak takımını çıkarın. Vidalar gevşetildikten sonra bıçak takımını kolayca çıkarabilirsiniz. Yeni bıçak takımını takın ve iki vidayı sıkın.





BIÇAKLARIN BAKIMI

Biçakları her kullanımdan önce, sırasında ve sonrasında yağlayın; bu en iyi kesim performansının elde edilmesini sağlayacaktır. Kesim makinesini vücuttan uzakta ters tutun ve hareketli bıçağın ön ve yan tarafına birkaç damla yağ damlatın. Yağın fazlasını yumuşak ve kuru bir bezle silin.

Elektrik kablosunu çekmeyin, bükmeyin veya cihazın etrafına sarmayın.

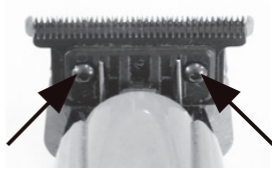
BIÇAKLARIN TEMİZLENMESİ

Kesim makinenizin bıçakları, belirli bir kullanım için hassasiyetle üretilmiştir ve maksimum performansı garanti etmek için özel bakım ve düzenli temizlik gerektirmektedir. Bıçakları her kullanımdan sonra ürünle birlikte verilen temizleme fırçası yardımıyla temizleyin; Kesim kılavuzlarını temiz bir bezle silin, tekrar yerlerine koyun ve bıçakları korumak için cihazı kaldırın.

Bu ürün profesyonel kullanıma yöneliktir.

BIÇAKLAR NASIL HIZLANIR (SIFIRA)

1. Cihazı kapatın.
2. Küçük bir alyan anahtarı yardımıyla iki ayarlama vidasını sökün (resimli açıklamaya bakınız).



3. 2 ayarlama vidası söküldüğünde, üst kesim bıçağını aşağı hareket ettirebilirsiniz.
- 4 Kesim bıçağını arzu edilen pozisyona yerleştirin ve 2 vidayı sıkın. TAVSİYE: EN İYİ SONUÇLARI ELDE ETMEK İÇİN KESİM BIÇAĞININ VE SABİT BIÇAĞIN PARALLEL OLMASINA DİKKAT EDİN.
5. Cihazı çalıştırın ve bıçakların doğru hareket ediyor olmasını kontrol edin. UYARI: KESİM BIÇAĞININ SABİT BIÇAĞI GEÇMEMESİNE DİKKAT EDİN; BU DURUM CİLDİN KESİLMESİNE VEYA ÇİZİLMESİNE SEBEP OLABİLİR. UU-/NAARMUTTAMISRISKIÄ.

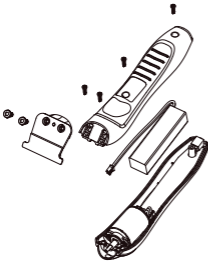
RECYCLAGE DE LA BATTERIE AU POLYMERE DE LITHIUM

Bu cihaz bir lityum polimer pil içerir. Çevreyi korumak için bu pil, cihazın kullanım ömrü sonunda çıkarılmalı ve uygun şekilde

atılmalıdır. Pili çıkarmak için:

1. Cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin.
2. Çıkarmadan önce pili tamamen deşarj edin.
3. Bıçağın iki vidasını çıkararak bıçak takımını çıkarın.
4. Bıçağın altında yer alan bölmenin 2 küçük sabitleme vidasını çıkarın.
5. Bölmenin alt kısmının arkasında yer alan 2 vidayı çıkarın.
HATIRLATMA: Vidalardan biri işaret plakasının altında yer almaktadır.
6. Bıçak ve tüm vidalar çıkarıldığında bölmenin üst kısmını ve alt kısmını ayırın.
7. Lityum polimer pili devre kartından çıkarın.
8. Çevreyi korumak için pili evsel atıklarla birlikte atmayın. Malzeme geri kazanımı ve atık işleme ile ilgili ayrıntılar için lütfen bölgenizdeki atık imha hizmetleriyle iletişime geçin.

DÖNÜŞÜMÜNÜN YAPILMASI
GEREKEN BİR POLİMER LÜTYUM
PİL İÇERMEKTEDİR. EVSEL
ATIKLARLA BİRLİKTE ATMAYINIZ.



BU CİHAZ YÜRÜRLÜKTEKİ
STANDARTLARA GÖRE GERİ



ÖZELLİKLER

1. Yüksek torklu dijital motor
2. 4 saat kapasiteli lityum pil
3. T Bıçak DLC/Titanyum
4. Kablolu veya kablosuz çalışma
5. 4 şarj seviyesi gösterge ışığı

LIETUVIŲ

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

Adapteris	CA82M
Vibracija	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

DIDELIO NAŠUMO TIKSLI KIRPIMO MAŠINĖLĖ FXX3TBE

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami pirmąjį kartą, įkraukite prietaisą be pertraukos 4 valandas. Įkraunamasis akumulatorius pasieks didžiausią savo talpą tik po 3 visiško įkrovimo ir iškrovimo ciklą.

Patikrinkite, ar prietaisas yra išjungtas („OFF“). Prijunkite prie mašinėlės įkrovimo adapterio jungtį. Įjunkite adapterį į tinklą; įžiebia įkrovimo indikatorius, rodantis, kad įkrovimas prasidėjo. Po 4 valandų prietaisas bus visiškai įkrautas ir įsižiebs keturi LED indikatoriai.

Įkrovimo metu adapteris gali šiek tiek sušilti; tai normalu.

Tarnavimo trukmė: kad įkraunamasis akumulatorius tarnautų pakankamai ilgai, patariame kas 6 mėnesius įkrauti

prietaisą 4 valandas.

Kai nenaudojate prietaiso patikrinkite, ar jungiklis yra ties „OFF“.

NAUDOJIMAS PRIJUNGUS PRIE ELEKTROS TINKLO

Patikrinkite, ar prietaisas yra išjungtas. Prijunkite laidą tiesiai prie mašinėlės ir įjunkite adapterį į elektros tinklą.

LABAI SVARBU

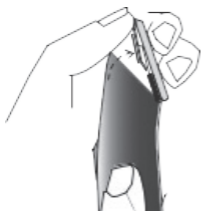
Kad prietaisas tinkama veiktų, labai svarbu reguliariai valyti ir sutepti peiliukus. Nesilaikant šių nurodymų, prietaisui nebus teikiama garantija.

PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Peiliukų keitimas (išėmimas)

Patikrinkite, ar prietaisas yra išjungtas („OFF“). Išimkite peiliukus atsukdami du juos laikančius varžtus. Atsukę varžtus galėsite lengvai išimti peiliukus. Įdėkite peiliukus ir priveržkite abu varžtus.





PEILIUKŲ PRIEŽIŪRA

Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo sutepkite peiliukus; taip jie kirps optimaliai. Laikykite kirpimo mašinėlę apverstą, peiliukais nuo savęs ir užlašinkite kelis alyvos lašus ant judamojo peiliuko priekinės dalies ir šono. Perteklių nuvalykite švelnia ir sausa šluoste. Netraukite, nepersukite, nevyniokite maitinimo laido ant mašinėlės korpuso.

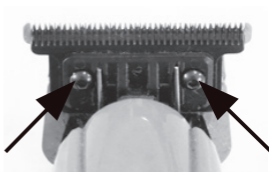
PEILIUKŲ VALYMAS

Jūsų plaukų kirpimo mašinėlės peiliukai pagaminti labai tiksliai ir yra skirti specialiam naudojimui, tad juos reikia kruopščiai prižiūrėti bei reguliariai valyti, kad jie veiktų kuo veiksmingiau. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite peiliukus pridėdamu valymo šepetėliu. Kirpimo ilgio priedus valykite švaria šluoste, sudėkite juos į vietą ir padėkite prietaisą laikyti taip, kad būtų apsaugoti peiliukai.

Šis prietaisas skirtas naudoti profesionalams.

KAIP SULYGINTI PEILIUOKUS (KIRPIMUI PLIKAI)

1. Išjunkite prietaisą.
2. Mažu šešiabriauniu raktu atsukite 2 reguliavimo varžtus (žr. paveikslėlį).



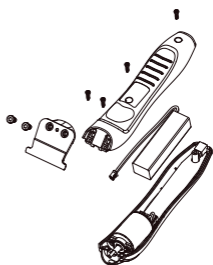
3. Atsukę 2 varžtus galėsite pastumti kirpimo peiliuką aukštyn arba žemyn.
4. Nustatykite kirpimo peiliuką į norimą padėtį ir priveržkite 2 varžtus. **PATARIMAS: KAD KIRPIMO REZULTATAS BŪTŲ OPTIMALUS, ŽIŪRĖKITE, KAD KIRPIMO PEILIUOKAS IR NEJUDAMAS PEILIUOKAS BŪTŲ LYGIAGRETŪS.**
5. Įjunkite prietaisą ir patikrinkite ar peiliukai teisingai juda. **ĮSPĖJIMAS: ŽIŪRĖKITE, KAD KIRPIMO PEILIUOKAS NEBŪTŲ AUKŠČIAU NEI NEDUJAMAS PEILIUOKAS, PRIEŠINGU ATVEJU KYLA DIDESNIS PAVOJUS ĮKIRPTI AR NUBROZDINTI ODĄ.**

LIČIO POLIMERŲ AKUMULIATORIAUS PERDIRBIMAS

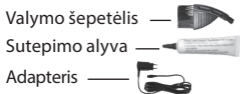
Šiame prietaise yra ličio polimerų akumulatorius. Saugant aplinką, nebetinkamo naudoti prietaiso

akumuliatorių reikia išimti ir tinkamai pašalinti. Akumulatorius išėmimas:

1. Išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo tinklo.
2. Prieš išimdami, visiškai iškraukite akumuliatorių
3. Išimkite peiliukus išsukdami du juos laikančius varžtus.
4. Išsukite po peiliuku esančius 2 mažus korpuso tvirtinimo varžtelius.
5. Išsukite užpakalinės korpuso dalies apačioje esančius 2 varžtus. PASTABA: vienas varžtas yra po informacine plokštele.
6. Nuėmę peiliukus ir išsukę visus varžtus atskirkite viršutinę korpuso dalį nuo apatinės.
7. Atjunkite ličio polimerų akumuliatorių nuo spausdintinio grandyno.
8. Saugodami aplinką, neišmeskite akumulatoriaus su buitinėmis atliekomis. Norėdami gauti daugiau informacijos apie žaliavų atgavimą ir atliekų tvarkymą, kreipkitės į savo regiono atliekų šalinimo tarnybas.



ŠIAME PRIETAISE ĮTAISYTAS LIČIO POLIMERŲ AKUMULIATORIUS. PERDUOKITE JĮ PERDIRBTI LAIKYDAMIESI GALIOJANČIŲ REIKALAVIMŲ. NEIŠMESKITE SU BUITINĖMIS ATLIEKOMIS.



SAVYBĖS

1. Skaitmeninis didelio sukimo momento variklis
2. 4 valandų veikimą užtikrinantis ličio akumuliatorius
3. „T” formos DLC / titano peiliukas
4. Veikimas su laidu arba be jo
5. 4 įkrovos lygio indikatoriai

ROMÂNĂ

Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță.

Adaptor	CA82M
Vibrații	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

APARAT DE TUNS DE PRECIZIE DE ÎNALTĂ PERFORMANȚĂ FXX3TBE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, încărcați-l timp de 4 ore, fără întreruperi. Bateria reîncărcabilă va atinge capacitatea sa maximă doar după 3 cicluri de încărcare/descărcare.

Verificați dacă aparatul este oprit („OFF”). Conectați ștecherul adaptorului la aparatul de tuns. Conectați adaptorul la o priză; indicatorul de încărcare se va aprinde pentru a indica faptul că încărcarea a început. După 4 ore bateria va fi complet încărcată și se vor aprinde patru LED-uri.

Adaptorul se poate încălzi ușor în timpul încărcării; acest lucru este normal.

Durata de viață: pentru a optimiza durata de viață a bateriei

reîncărcabile, se recomandă reîncărcarea aparatului timp de aproximativ 4 ore la fiecare 6 luni.

Verificați dacă întrerupătorul se află în poziția „OFF” atunci când nu utilizați aparatul.

UTILIZAREA LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

Verificați dacă aparatul este oprit. Conectați cablul direct la aparatul de tuns și adaptorul de alimentare la o priză.

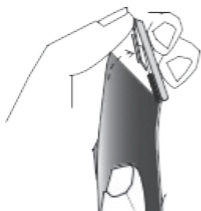
FOARTE IMPORTANT

Pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului, este esențial să curățați și să lubrifiați periodic lamele. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula garanția.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE Înlocuirea (scoaterea) lamelor

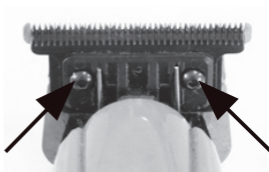
Verificați dacă aparatul este oprit („OFF”). Scoateți setul de lame desfăcând cele două șuruburi ale lamei. Odată șuruburile desfăcute, puteți scoate cu ușurință setul de lame. Instalați noul set de lame și strângeți cele două șuruburi ale acestuia.





KAIP SULYGINTI PEILIUKUS (KIRPIMUI PLIKAI)

1. Opreți aparatul.
2. Desfaceți cele 2 șuruburi de reglare cu ajutorul unei chei Allen (vezi ilustrația).



ÎNTREȚINEREA LAMELOR

Lubrificați lamele înainte și după fiecare utilizare; acest lucru asigură performanța optimă de tăiere. Țineți aparatul de tuns invers, departe de corp și turnați câteva picături de ulei de lubrifiere pe partea din față și cea laterală a lamei mobile. Ștergeți excesul de ulei cu o cârpă moale și uscată. Nu trageți, nu răsuciți și nici nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

CURĂȚAREA LAMELOR

Lamele aparatului de tuns au fost fabricate cu precizie, pentru o anumită utilizare și necesită o întreținere specială și o curățare periodică pentru a garanta performanța maximă. Curățați lamele după fiecare utilizare folosind peria de curățare furnizată; ștergeți ghidajele de tăiere cu o cârpă curată, puneți-le la loc, apoi depozitați aparatul pentru a proteja lamele.

Acest aparat este rezervat pentru uz profesional.

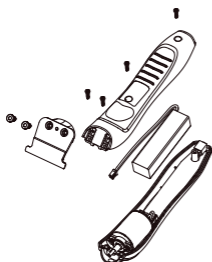
3. Odată desfăcute cele 2 șuruburi, puteți deplasa lama de tăiere de sus în jos.
4. Puneți lama de tăiere în poziția dorită și strângeți cele 2 șuruburi. SFAT: PENTRU A OBTINE CELE MAI BUNE REZULTATE, AVEȚI GRIJĂ CA LAMA DE TĂIERE ȘI CEA FIXĂ SĂ FIE PARALELE.
5. Porniți aparatul și verificați ca lamele să se miște corect. ATENȚIONARE: AVEȚI GRIJĂ CA LAMA DE TĂIERE SĂ NU O DEPĂȘEASCĂ PE CEA FIXĂ; ACEST LUCRU CREȘTE RISCUL DE A TĂIA SAU ZGĂRIA PIELEA.

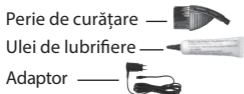
RECIKLAREA BATERIEI LITIU-POLIMER

Acest aparat conține o baterie litiu-polimer. Pentru a proteja mediul înconjurător, această baterie trebuie scoasă și eliminată corespunzător la sfârșitul duratei de viață a aparatului. Pentru a scoate bateria:

ACEST APARAT CONȚINE O BATERIE LITIU-POLIMER, CARE TREBUIE RECICLATĂ CONFORM STANDARDELOR ÎN VIGOARE. NU ELIMINAȚI ÎMPREUNĂ CU DEȘEURILE MENAJERE.

1. Opriți aparatul și scoateți-l din priză.
2. Descărcați complet bateria înainte de a o îndepărta.
3. Scoateți setul de lame, îndepărtând cele două șuruburi ale lamei.
4. Scoateți cele 2 șuruburi mici de fixare a carcasei, situate sub lamă.
5. Scoateți cele 2 șuruburi situate în spatele părții inferioare a carcasei. **OBSERVAȚIE:** unul dintre șuruburi se găsește sub plăcuța de caracteristici.
6. Odată lama și toate șuruburile scoase, separați partea superioară de cea inferioară a carcasei.
7. Deconectați bateria litiu-polimer de la placa de circuite.
8. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere. Pentru mai multe detalii privind recuperarea materialelor și tratarea deșeurilor, contactați serviciile de eliminare a deșeurilor din zona dvs.





CARACTERISTICI

1. Motor digital cu cuplu ridicat
2. Baterie de litiu cu o autonomie de 4 ore
3. Lamă în T DLC/Titan
4. Funcționează cu sau fără fir
5. 4 indicatoare ale nivelului de încărcare

LATVIETIS

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus.

Adapteris	CA82M
Vibrācijas	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

AUGSTAS VEIKTSPĒJAS TRIMMERIS PILNĪGAI PRECIZITĀTEI FXX3TBE

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Pirms pirmās lietošanas reizes 4 stundas (bez pārtraukumiem) uzlādējiet akumulatoru. Akumulators sasniedz savu maksimālo kapacitāti tikai pēc 3 uzlādes/izlādes cikliem.

Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta („OFF”). Savienojiet adaptera uzlādes spraudni ar trimmeri. Pieslēdziet adapteri pie elektrības tīkla kontaktligzdas; uzlādes indikators iedegsies, lai norādītu, ka uzlāde ir sākusies. Pēc 4 stundām uzlāde būs pabeigta un spīdēs četri LED indikatori.

Adapteris uzlādes laikā var nedaudz uzkarst – tas ir normāli.

Kalpošanas mūžs: lai optimizētu akumulatora kalpošanas mūžu, ieteicams ierīci uzlādēt 4 stundas ik

pēc 6 mēnešiem.

Kad ierīci nelietojat, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā „OFF”.

LIETOŠANA, PIESLĒDZOT ELEKTRĪBAS TĪKLAM

Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Pievienojiet vadu tieši pie trimmera un iespraudiet tīkla adapteri kontaktligzdā.

ĻOTI SVARĪGI

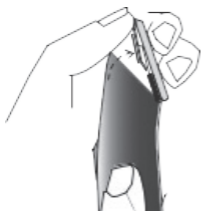
Lai nodrošinātu ierīces optimālu sniegumu, ir obligāti jātīra un jāeļļo tās asmeņi. Šo instrukciju neievērošana anulē garantiju.

APKOPES INSTRUKCIJAS

Asmeņu nomaiņa (izņemšana)

Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta („OFF”). Izņemiet asmeņu bloku, izskrūvējot abas asmeņu skrūves. Kad skrūves ir izskrūvētas, iespējams vienkārši izņemt asmeņu bloku. Atkal uzstādiet asmeņu bloku un pievelciet abas skrūves.

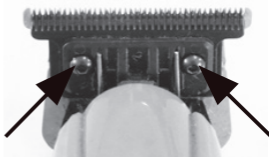




profesionālai lietošanai.

KĀ IESTATĪT ASMEŅUS UZ NULLES LĪMENI

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atlaidiet 2 iestatīšanas skrūves, izmantojot mazo sešstūra atslēgu (skat. attēlu).



3. Kad 2 skrūves ir atlaistas, iespējams pārvietot griešanas asmeni uz augšu un uz leju.
4. Novietojiet griešanas asmeni vēlamajā pozīcijā un pievelciet abas skrūves. **PADOMS: LAI IEGŪTU OPTIMĀLUS REZULTĀTUS, PIEVĒRSIET UZMANĪBU, LAI GRIEŠANAS ASMENS UN FIKSĒTAIS ASMENS ATRASTOS VIENS OTRAM PARALĒLI.**
5. Ieslēdziet ierīci un pārlicinieties, ka asmeņi pareizi pārvietojas. **BRĪDINĀJUMS: PIEVĒRSIET UZMANĪBU, LAI GRIEŠANAS ASMENS NEIZVIRZĪTOS TĀLĀK PAR FIKSĒTO ASMENI; TAS PALIELINA ĀDAS SAGRIEŠANAS VAI SASKRĀPĒŠANAS RISKU.**

LITĪJA POLIMĒRA AKUMULATORA OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

ASMENŪ APKOPE

Elļojiet asmeņus pirms un pēc katras lietošanas, kā arī lietošanas laikā; tādējādi tiek nodrošināts optimāls griešanas sniegums. Turiet trimmeri lejupvērstā pozīcijā, drošā attālumā no ķermeņa, un uzpildiniet dažas smērēļļas pīles uz pārvietojamā asmens priekšpuses un sāniem. Izmantojiet mīkstu un sausu drānu, lai noslaucītu lieko eļļu. Nevelciet, nesavijiet un neapstiniet elektrības vadu ap ierīci.

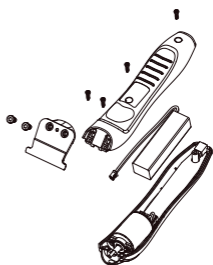
ASMENŪ TĪRĪŠANA

Jūsu trimmera asmeņi ir ražoti, izmantojot precīzu ražošanas procesu, tie ir paredzēti specifiskam lietošanas veidam, un tiem ir nepieciešama īpaša apkope un regulāra tīrīšana, lai garantētu optimālu sniegumu. Notīriet asmeņus pēc katras lietošanas reizes, izmantojot komplektācijā iekļauto tīrīšanas suku. Nosusiniet matu ķemmes, izmantojot tīru drānu, uzstādiet tās atpakaļ un uzglabājiet ierīci drošā vietā, lai aizsargātu asmeņus.

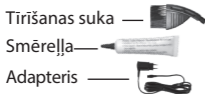
Šī ierīce ir paredzēta tikai

Šī ierīce satur litija polimēra akumulatoru. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, šis akumulators ir jāizņem un atbilstoši jāutilizē ierīces kalpošanas mūža beigās. Lai izņemtu akumulatoru:

1. Izslēdziet un atvienojiet ierīci.
2. Pirms izņemšanas pilnībā izlādējiet akumulatoru.
3. Izņemiet asmeņu bloku, izskrūvējot divas asmens skrūves.
4. Izskrūvējiet 2 mazās korpusa fiksācijas skrūves, kas atrodas zem asmens.
5. Izskrūvējiet 2 skrūves, kas atrodas korpusa apakšdaļas aizmugurē. **PIEZĪME:** viena no skrūvēm atrodas zem informācijas plāksnītes.
6. Kad asmens un visas skrūves ir izņemtas, atdaliel korpusa augšdaļu no korpusa apakšdaļas.
7. Atvienojiet litija polimēra akumulatoru no iespiedshēmas plates.
8. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, akumulatoru nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Sīkāku informāciju par materiālu atgūšanu un atkritumu apstrādi varat saņemt no sava vietējā atkritumu apstrādes uzņēmuma.



ŠĪ IERĪCE IETVER LITĪJA POLIMĒRU AKUMULATORU, KURAM JĀVEIC OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE SASKAŅĀ AR SPĒKĀ ESOŠAJIEM NOTEIKUMIEM. NEIZMETIET KOPĀ AR MĀJSAIMNIECĪBAS ATKRITUMIEM.



ĪPAŠĪBAS

1. Digitālais motors ar paaugstinātu griezes momentu
2. Litija akumulators, autonomas darbības laiks 4 stundas
3. T DLC/titāna asmens
4. Darbība gan ar vadu, gan bez vada
5. 4 uzlādes līmeņa indikatori

EESTLANE

Enne seadme mistahes kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ohutusjuhised.

Adapter	CA82M
Vibratsioonitase	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

SUURE JÕUDLUSE JA TÄPSUSEGA JUUKSELÕIKUSMASIN FXX3TBE

KASUTUSJUHISED

Enne esimest kasutuskorda laadige seadet 4 tundi järjest, ilma katkestusteta. Taaslaetav aku saavutab oma maksimaalse võimsuse alles pärast kolmandat laadimis- ja tühjenemistsükli.

Kontrollige üle, et seade on väljalülitatud („OFF“). Ühendage adapteri laadimisotsik juukselõikusmasinaga. Ühendage adapter vooluvõrku; süttib laadimise märgutuli, mis näitab, et laadimine on alanud. Nelja tunni möödumisel on aku täis laetud ja neli LED-lampi süttivad.

Adapter võib laadimise ajal veidi soojeneda; see on normaalne.

Kasutusiga: aku pika kestvuse tagamiseks on soovitatav seadet

iga kuue kuu tagant korra täies mahus neljaks tunniks täislaadida panna.

Seadme mittekasutamisel suunake lüliti alati asendisse „OFF.“

KASUTAMINE VOOLUVÕRGU TOITEL

Kontrollige üle, et seade on väljalülitatud. Ühendage juhe vahetult juukselõikusmasinaga ning ühendage alaldi vooluvõtupessa.

TÄHTIS TEADA

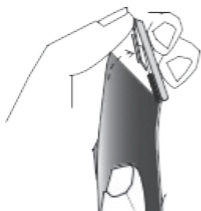
Seadme nõuetekohase toimimise tagamiseks on oluline terasid regulaarselt puhastada ja määrada. Nende juhiste eiramine tühistab seadmele antud garantii.

HOOLDUSJUHENDID

Terade vahetamine (eemaldamine)

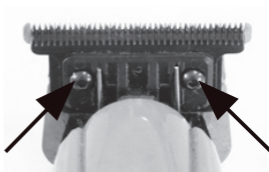
Kontrollige üle, et seade on väljalülitatud („OFF“). Eemaldage terakomplekt, lödvendades tera kahte kruvi. Kui kruvid on lahti keeratud, saate terade komplekti kergesti eemaldada. Paigaldage uus terade komplekt ja kinnitage kaks kruvi.





TERADE JOONDAMINE (NULLINI)

1. Lülitage seade välja.
2. Vabastage 2 reguleerimiskruvid väikese Alleni mutrivõtme abil (vt joonist).



TERADE HOOLDUS

Määrige lõiketerasid enne ja pärast iga kasutuskorda; see tagab optimaalse lõikustulemuse. Hoidke juukselõikusmasinat ümberpööratuna käes, kehast eemal, ja tilgutage liikuvale terale ja tera külgedele mõni tilk määrdeõli. Pühkige liigne õli pehme kuiva lapiga ära.

Ärge tõmmake toitejuhtmest, väänake ega mähkige seda ümber seadme.

TERADE PUHASTAMINE

Selle juukselõikusmasina terad on töötatud välja suure täpsusega ja nähtud ette vaid otstarbekohaseks kasutamiseks ning terad vajavad maksimaalse jõudluse tagamiseks spetsiaalset hooldust ja regulaarset puhastamist. Puhastage terad pärast iga kasutuskorda, kasutades kaasasolevat puhastusharja; Pühkige lõikejuhid puhta lapiga, asetage need tagasi kohale, seejärel hoidke seadet terade kaitsmiseks.

See seade on nähtud ette kasutamiseks profikasutajatele.

3. Kui 2 kruvi on lahti keeratud, saate lõiketera üles ja alla liigutada.

4. Pange lõiketera soovitud asendisse ja pingutage kaht kruvi. NÕUANNE: PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS VEENDUGE, ET LÕIKETERA JA FIKSEERITUD TERA ON PARALLEELSED.

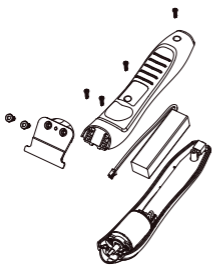
5. Lülitage seade sisse ja kontrollige, kas labad liiguvad õigesti. HOIATUS: VEENDUGE, ET LÕIKETERA EI ÜLETAKS FIKSEERITUD TERA; SEE SUURENDAB NAHA LÕIKAMISE VÕI KRIIMUSTAMISE OHTU.

LIITIUMIOONAKUDE UTILISEERIMINE

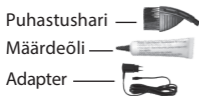
Sellesse seadmesse on paigaldatud liitiumioonaku. Keskkonna kaitsmise eesmärgil on vajalik selle aku nõuetekohane utiliseerimine aku eluea lõppedes. Aku eemaldamiseks:

SEADUSTELE JA EESKIRJAELE
TAASKÄIDELDA. SEDA EI
TOHI ÄRA VISATA KOOS MUU
OLMEPRÜGIGA.

1. Lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
2. Enne aku eemaldamist laske akul täielikult tühjeneda.
3. Eemaldage terakomplekt, eemaldades tera kaks kruvi.
4. Eemaldage tera all asuvast korpusest kaks väikest kinnituskruvi.
5. Eemaldage korpuse alumise osa tagaküljel asuvad kaks kruvi. MÄRKUS: üks kruvidest on andmeplaadi all.
6. Kui tera ja kõik kruvid on eemaldatud, eraldage ülemine osa korpuse alumisest osast.
7. Ühendage liitiumpolümeeraku vooluahelast lahti.
8. Keskkonna kaitsmiseks ei ole lubatud akusid ära visata koos olmeprügiga. Täpsema teabe saamiseks materjalide taaskasutamise ja jäätmekäitluse kohta pöörduge vastava jäätmekäitlusettevõtte poole teie piirkonnas.



SEE SEADE ON VARUSTATUD
LIITIUMPOLÜMEERAKUGA, MIS
TULEB VASTAVALT KEHTIVATELE



OMADUSED

1. Suure pöördemomendiga digitaalmootor
2. Liitumaku aku kestvusega 4 tundi
3. DLC/titaanist T-kujuline tera
4. Töötab juhtmega või ilma
5. 4 koormustaseme indikaatorit

HRVATSKI

Prije svake uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sigurnosne upute.

Adapter	CA82M
Vibracije	< 2,5 m/s ²
LpA (dB(A))	< 70

TRIMER ZA PRECIZNO OBLIKOVANJE VISOKIH PERFORMANSI FXX3TBE

UPUTE ZA UPORABU

Prije prvog korištenja uređaj neprekidno punite četiri sata. Punjiva baterija doseći će svoj maksimalni kapacitet tek nakon tri ciklusa punjenja/praznjenja.

Provjerite je li uređaj ugašen („OFF“). Priključak za punjenje preko adaptera spojite na trimer. Adapter spojite u utičnicu; upalit će se indikator koji pokazuje da je punjenje započelo. Nakon četiri sata punjenje će završiti i upalit će se četiri LED indikatora.

Adapter se tijekom punjenja može blago zagrijati; to je normalno.

Vijek trajanja: kako biste optimizirali trajanje punjive baterije, savjetujemo vam da uređaj punite četiri sata svakih šest mjeseci.

Kad uređaj ne koristite provjerite nalazi li se prekidač u položaju „OFF“.

UPORABA UREĐAJA PRIKLJUČENOG NA NAPAJANJE

Provjerite je li uređaj ugašen. Kabel spojite izravno u trimer i mrežni adapter umetnite u strujnu utičnicu.

VRLO VAŽNO

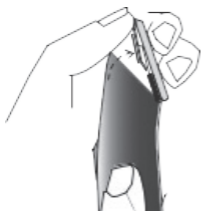
Kako bi se mogao jamčiti ispravan rad uređaja oštrice se moraju redovito čistiti i podmazivati. Nepoštovanjem uputa gubi se pravo na jamstvo.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Zamjena (vađenje) oštrica

Provjerite je li uređaj ugašen („OFF“). Izvadite sklop oštrica odvijanjem dvaju vijaka oštrice. Kad su vijci odvrnuti, sklop oštrica može se jednostavno izvaditi. Ponovno namjestite sklop oštrica i stegnite dva vijka.





ODRŽAVANJE OŠTRICA

Oštrice podmazujte prije i nakon svakog korištenja; time ćete osigurati optimalnu kvalitetu šišanja. Trimer držite naopako, podalje od tijela, a na prednji i bočni dio oštrice kapnite nekoliko kapi ulja za podmazivanje. Višak obrišite mekanom suhom krpom. Kabel za napajanje nemojte povlačiti, savijati ili omatati oko uređaja.

ČIŠĆENJE OŠTRICA

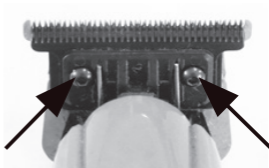
Oštrice trimera precizno su izrađene za specifičnu primjenu te zahtijevaju poseban oblik održavanja i redovitog čišćenja kako bi se mogao zajamčiti njegov ispravan rad. Oštrice očistite nakon svake uporabe priloženom četkicom za čišćenje; oštrice očistite čistom krpom, ponovno namjestite oštrice i spremite uređaj kako se oštrice ne bi oštetile.

Uređaj je namijenjen samo za profesionalnu uporabu.

KAKO PODESITI OŠTRICE (NA NULU)

1. Ugasite uređaj.

2. Malim imbus ključem odvrnite dva vijka za podešavanje (vidjeti sliku).



3. Kad su dva vijka otpuštena, oštricu možete spustiti od gore prema dolje.

4. Namjestite oštricu u željeni položaj i stegnite dva vijka. **SAVJET: ZA POSTIZANJE OPTIMALNIH REZULTATA, PAZITE DA OŠTRICA ZA ŠIŠANJE I FIKNA OŠTRICA BUDU PARALELNE.**

5. Upalite uređaj i provjerite pomiču li se oštrice ispravno. **OPREZ: PAZITE DA OŠTRICA ZA ŠIŠANJE NE PRELAZI PREKO FIKSNE OŠTRICE; TIME SE POVEĆAVA RIZIK OD REZANJA ILI STRUGANJA KOŽE.**

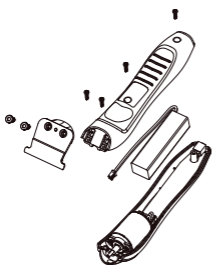
RECIKLIRANJE LITIJ-POLIMER BATERIJE

Ovaj uređaj sadri litij-polimer bateriju. Kako biste zaštitili okoliš, ova se baterija na kraju vijeka trajanja mora izvaditi iz uređaja i zbrinuti na odgovarajući način. Vađenje baterije:

1. Uređaj ugasite i otpojite s napajanja.
2. Prije vađenja bateriju potpuno


ispraznite.

3. Izvadite sklop oštrica vađenjem dvaju vijaka oštrice.
4. Izvadite da mala vijka za učvršćivanje na kućište smještena ispod oštrice.
5. Izvadite dva vijka smještena na poleđini donjeg dijela kućišta.
NAPOMENA: jedan vijak nalazi se na identifikacijskoj pločici.
6. Kad ste skinuli oštricu i sve vijke, odvojite gornji dio kućišta od donjeg.
7. Litij-polimer bateriju otpojite s tiskane pločice.
8. Kako biste zaštitili okoliš, bateriju nemojte bacati u komunalni otpad. Za više pojedinosti o recikliranju materijala i gospodarenju otpadom, obratite se službi za zbrinjavanje otpada u svojoj regiji.




OVAJ UREĐAJ KORISTI LITIJ-POLIMER BATERIJU KOJA SE MORA RECIKLIRATI U SKLADU S VAŽEĆIM NORMAMA. NE BACATI U KOMUNALNI OTPAD.



Četkica za čišćenje — 

Ulje za podmazivanje



Adapter — 

ZNAČAJKE

1. Digitalni motor sa zakretnim momentom
2. Litijska baterija s 4 sati autonomije
3. „T” oštrica od DLC-a/titanija
4. Uređaj rad s pomoću kabela i bežično
5. Četiri indikatora punjenja baterije

БЪЛГАРСКИ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да използвате уреда.

Адаптер	CA82M
Вибрации	< 2,5 m/s ²
LpA (dB (A))	< 70

ПРЕЦИЗНА МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ С ВИСОКА ЕФЕКТИВНОСТ FXX3TBE

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Заредете уреда за 4 часа без прекъсване преди първата употреба. Презарядната батерия ще достигне максималния си капацитет само след 3 цикъла на зареждане/разреждане.

Уверете се, че уредът е изключен („OFF“). Свържете щепсела за зареждане на адаптера към машинката. Включете адаптера в електрически контакт; индикатор за зареждане ще светне, за да покаже, че зареждането е започнало. След 4 часа зареждането ще бъде завършено и ще светнат четири светодиода.

Адаптерът може леко да се нагрее по време на зареждане; това е нормално.

Продължителност на експлоатационния живот: за да оптимизирате експлоатационния живот на презарядните батерии, препоръчително е да презареждате уреда в продължение на 4 часа на всеки шест месеца.

Проверете дали превключвателят е в положение „OFF“, когато не използвате уреда.

РАБОТА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че уредът е изключен. Свържете кабела директно към машинката и включете променливотоковия адаптер в електрически контакт.

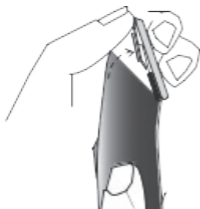
МНОГО ВАЖНО

Редовното почистване и смазване на остриетата е от съществено значение за осигуряване на правилната работа на уреда. Неспазването на тези инструкции ще анулира гаранцията.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖА

Подмяна (премахване) на остриета

Уверете се, че уредът е изключен („OFF“). Свалете модула с остриетата, като разхлабите двата винта на острието. След като разхлабите винтовете, можете лесно да демонтирате модула с остриетата. Монтирайте новия модул с остриета и затегнете двата винта.

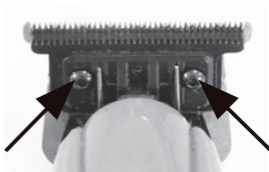


четка за почистване; избършете водачите на остриетата с чиста кърпа, върнете ги на място, след което приберете машинката, за да защитите остриетата.

Този уред е само за професионална употреба.

КАК ДА НАСТРОИТЕ ОСТРИЕТАТА (ДО НУЛА)

1. Изключете уреда.
2. Разхлабете двата регулиращи винта с малък ключ шестостен (вж. илюстрацията).



3. След като разхлабите двата винта, можете да движите режещото острие нагоре и надолу.
4. Преместете режещото острие в желаната позиция и затегнете 2-те винта. **СЪВЕТ: ЗА НАЙ-ДОБРИ РЕЗУЛТАТИ СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ РЕЖЕЩОТО ОСТРИЕ И ФИКСИРАНОТО ОСТРИЕ СА УСПОРЕДНИ.**
5. Включете уреда и проверете дали остриетата се движат правилно. **ВНИМАНИЕ: СЛЕДЕТЕ РЕЖЕЩОТО ОСТРИЕ ДА НЕ ИЗЛИЗА ИЗВЪН**

ПОДДРЪЖКА НА ОСТРИЕТАТА

Смазвайте остриетата преди и след всяка употреба; това ще осигури оптимална производителност на подстригване. Задръжте машинката с главата надолу, далеч от корпуса и поставете няколко капки смазочно масло върху предната и страничната част на подвижното острие. Избършете излишното количество с мека и суха кърпа. Не дърпайте, усуквайте и не увишайте захранващия кабел около уреда.

ПОЧИСТВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА

Остриетата на Вашата машинка са произведени с прецизност, за специфична употреба и изискват специална поддръжка и редовно почистване, за да се гарантира максимална производителност. Почиствайте остриетата след всяка употреба с предоставената

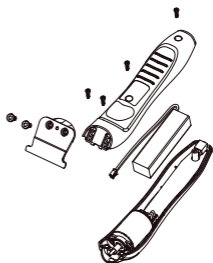
ФИКСИРАНОТО ОСТРИЕ;
ТОВА УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ
ПОРЯЗВАНЕ ИЛИ ОДРАСКВАНЕ
НА КОЖАТА.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ЛИТИЕВО-ПОЛИМЕРНАТА БАТЕРИЯ

Този уред съдържа литиево-полимерна батерия. За да защитите околната среда, тази батерия трябва да бъде извадена и изхвърлена правилно в края на некия експлоатационен живот. За да извадите батерията:

1. Изключете и извадете уреда от електрическата мрежа.
2. Напълно разрежете батерията, преди да я извадите
3. Свалете модула с остриетата, като развиете двата винта на острието.
4. Отстранете 2 малки винта, които закрепват корпуса под острието.
5. Отстранете 2 винта, разположени на гърба на долната част на корпуса. **ЗАБЕЛЕЖКА:** един от винтовете се намира под плочата с имената.
6. След като извадите острието и всички винтове, отделете горната от долната част на корпуса.
7. Изключете литиево-полимерната батерия от платката.
8. За да защитите околната среда, не изхвърляйте батерията заедно с битови отпадъци. За повече подробности относно оползотворяването

на материали и третирането на отпадъци, моля, свържете се със службите за изхвърляне на отпадъци във Вашия район.



ТОЗИ УРЕД СЪДЪРЖА ЛИТИЕВО-ПОЛИМЕРНА БАТЕРИЯ, КОЯТО СЕ РЕЦИКЛИРА В СЪОТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТИТЕ В СИЛА. НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ С БИТОВИТЕ ОТПАДЪЦИ.



Четка за почистване



Смазочно масло



Адаптер



ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Дигитален двигател с висок въртящ момент
2. Литиева батерия с автономия 4 часа
3. DLC T-образно/титаниево острие
4. Работа с кабел или без кабел
5. 4 индикатора за нивото на зареждане

УКРАЇНЬКА

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте правила техніки безпеки.

Адаптер	CA82M
Вибрації	< 2,5 m/s ²
LpA (dB (A))	< 70

ВИСОКОЕФЕКТИВНА ТОЧНА МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ FHX3TBE

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед першим використанням зарядіть пристрій протягом чотирьох годин без переривання. Акумуляторна батарея досягає максимальної ємності тільки після трьох циклів зарядки й розрядки.

Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено (OFF). Під'єднайте роз'єм для заряджання на адаптері до машинки для стрижки. Під'єднайте адаптер до розетки; увімкнеться індикатор зарядки, указуючи на початок зарядки. Через чотири години зарядку буде завершено, після чого ввімкнуться чотири світлодіодні індикатори.

Під час зарядки адаптер може дещо нагріватися, але це нормально.

Термін експлуатації: для оптимізації терміну експлуатації акумуляторної батареї рекомендується заряджати пристрій протягом чотирьох годин кожні шість місяців. Коли пристрій не використовується, вимикач повинен знаходитися в положенні OFF (ВИМКН.).

РОБОТА ВІД МЕРЕЖІ

Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено. Під'єднайте зарядний пристрій безпосередньо до гнізда на кінці машинки для стрижки й підключіть адаптер до мережі живлення.

ВАЖЛИВО!

Щоб забезпечити належну роботу пристрою, необхідно регулярно чистити й змащувати внутрішні леза. Порушення інструкцій може призвести до анулювання гарантії.

ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

Заміна (зняття) лез

Переконайтеся в тому, що пристрій вимкнено (OFF). Відкрутіть два гвинти, які фіксують леза, і зніміть комплект лез. Після відкручування гвинтів можна легко зняти комплект лез. Установіть новий комплект лез і затягніть два гвинти.



ДОГЛЯД ЗА ЛЕЗАМИ

Змащуйте леза щоразу перед і після використання. Це забезпечить оптимальні характеристики різання. Тримайте машинку для стрижки перевернутою подалі від тіла та нанесіть кілька крапель масла на передню та бічну частини рухомого леза. Витріть надлишки м'якою сухою ганчіркою. Не тягніть за кабель живлення, не перекручуйте та не обмотуйте його навколо пристрою.

ОЧИЩЕННЯ ЛЕЗ

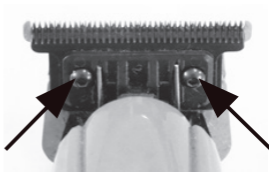
Леза машинки для стрижки виготовлені з високою точністю для відповідного використання та вимагають спеціального обслуговування й регулярного очищення для гарантії максимальної продуктивності. Очищуйте леза після кожного використання за допомогою щітки для чищення, яка є в комплекті пристрою. Протріть

ріжучі напрямні чистою ганчіркою, установіть їх на місце, а потім приберіть пристрій у місце зберігання для захисту лез.

Цей пристрій призначено для професійного використання.

ВИРІВНЮВАННЯ ЛЕЗ (ВСТАНОВЛЕННЯ НУЛЯ)

1. Вимкніть пристрій.
2. Відкрутіть два гвинти регулювання за допомогою маленького шестигранного ключа (див. рисунок).



3. Після відкручування двох гвинтів ви зможете перемістити ріжуче лезо згори донизу.
4. Установіть ріжуче лезо в потрібне положення та затягніть два гвинти. **ПОРАДА. ДЛЯ КРАЩОГО РЕЗУЛЬТАТУ СТЕЖТЕ, ЩОБ РІЖУЧЕ ЛЕЗО ТА НЕРУХОМЕ ЛЕЗО БУЛИ ВСТАНОВЛЕНІ ПАРАЛЕЛЬНО.**
5. Увімкніть пристрій і перевірте, чи леза рухаються належним чином. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: СТЕЖТЕ, ЩОБ РІЖУЧЕ ЛЕЗО НЕ ВИХОДИЛО ЗА НЕРУХОМЕ ЛЕЗО; ЦЕ ПІДВИЩУЄ РИЗИК**

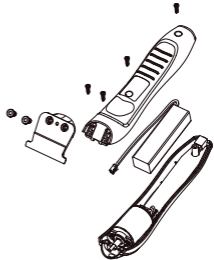
ПОРІЗІВ АБО ПОДРЯПИН ШКІРИ.

УТИЛІЗАЦІЯ ЛІТІЙ-ПОЛІМЕРНОГО АКУМУЛЯТОРА

Цей пристрій оснащено літій-полімерним акумулятором. З метою захисту довкілля після закінчення терміну служби пристрою цей акумулятор слід витягнути з пристрою та утилізувати належним чином. Щоб витягнути акумулятор, виконайте описані нижче дії.

1. Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
2. Перш ніж витягнути акумулятор, повністю розрядіть його.
3. Відкрутіть два гвинти, які фіксують леза, і зніміть комплект лез.
4. Відкрутіть два маленькі гвинти, які фіксують корпус та розташовані під лезом.
5. Відкрутіть два гвинти, розташовані на задній поверхні нижньої частини корпусу. ПРИМІТКА. Один з гвинтів розташований під табличкою з паспортними даними.
6. Після зняття леза та всіх гвинтів відокремте верхню частину корпусу від нижньої.
7. Від'єднайте літій-полімерний акумулятор від друкованої плати.
8. З метою захисту довкілля не викидайте акумулятори з побутовими відходами. Для отримання додаткової

інформації щодо збирання матеріалів й обробки відходів зверніться до служб утилізації відходів у вашому регіоні.



ЦЕЙ ПРИСТРІЙ МІСТИТЬ ЛІТІЙ-ПОЛІМЕРНИЙ АКУМУЛЯТОР, ЯКИЙ НЕОБХІДНО УТИЛІЗУВАТИ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННИХ НОРМ. НЕ ВИКИДАТИ З ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ.



Т-подібне лезо

Кнопка ввімкнення/вимкнення
(увімкнення = «I»; вимкнення
= «0»)

Світлодіодні індикатори
Ємність 100 %–80 %
Ємність 79 %–60 %
Ємність 59 %–20 %
Ємність 19 %–0 %

Щіточка для очищення



Масло для змащування



Адаптер



ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Цифровий двигун із високим обертальним моментом.
2. Літєвий акумулятор для автономної роботи протягом 4 годин.
3. Т-подібне лезо з алмазоподібного вуглецю/титану.
4. Працює від мережі та в автономному режимі.
5. Чотири індикатори рівня заряду.

BaByliss SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

FAC 2022/06